

## 1.500 boliger til

### «Cala Mosca»

Det blir nye boliger i Torrevieja-området siste mer eller mindre uberørte kystfleck. Det blir 1.500 boliger til «Cala Mosca»

### Historisk lav Euro rente

Tolv måneders Euroibor rente er utgangspunktet for rente på de fleste boliglån i Spania. I desember ble den satt til -0.080%, altså negativ rente. Aldri har euro renten vært så lav.

### San Antonio 17. januar

Dyrenes skytshelgen feires 17. januar. Man kan fra tidlig på morgenen se folk komme trekende med sine kjære hunder, katter, kanarifugler, skilpadder, hamstere og ildere. Det betyr «Fiesta de San Antonio», dyrenes skytshelgen.

### Leiebil i Spania



**15 år**  
som mest brukte norske utleier i Spania 2001-2016

Se vår webside for detaljer og reservering. Husk at du selv enkelt kan endre din bestilling online helt frem til hentet dato.

**SpaniaGuiden.no**  
DIN SPANSKE OPLEVELSE STARTER HER

## Folkemord ved Caball Verd i Jalon



Den historiske vandreturen La Ruta Morisca er over for i år. Arrangementet gjennomføres etappevis hvert år i forskjellige kommuner nord på Costa Blanca for å lære folk om historien om de maurerne som for fire hundre år siden ble fordrevet fra Alicante-provinsen.



Den mest dramatiske hendelsen skjedde ved fjellet Caball Verd i Marina Alta der tusenvis av moriskere, eller kristne maurere, ble drept. Hendelsen er omtalt som det første folkemordet i moderne tid i Europa.

## Vannet «friskmeldt»



Helsedepartementet sier man nå kan drikke vannet fra springen i kommunene på Marina Baja. Altea var sistemann som fikk vannet «friskmeldt» 30. desember. Alfaz del pi og La Nucia fikk sitt OK dagen før. Kommunene må sende to prøver av vannet til helsedepartementet hver dag i ti dager videre for analyser.

## Valencias glemte konger

Valencia-regionen hvor Alicante og Costa Blanca hører hjemme er egentlig et eget, gammelt kongerike.

Man snakker gjerne om Kongedømmet Valencia fra 1238 til 1707, eller Reino de Valencia som det heter på spansk. Men i over to hundre år før dette eksisterte det allerede et kongedømme i regionen, det mauriske.



**scanlaw**  
SCANDINAVISKE ADVOKATER OG TOLK

Norsk advokat Erik C. Saunes  
Adviser Ann Sofie Östeberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging  
Arv: Skifter og testamenter  
Skatt og selvangivelser  
Separasjon og skilsmisse

Tlf: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909  
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no  
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

**Bolig i Spania**

**KJØPE BOLIG I SPANIA?**  
Nye artikler, analyser og bolig-guider.  
Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.

[www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

**LNDINBOLIG**

Vi er din spansktalende megler, med sikring på ditt eget språk.

Mirador de Los Altos 205, Calle Londres 8  
03189 Orihuela Costa  
**966 701 233**  
www.dinbolig.com | info@dinbolig.com

ASIVEGA  
Asociación Inmobiliaria de España

**GARTNER**

Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Kontakt oss for enkeltoppdrag og faste avtaler om vedlikehold.

Ring Antonio 678 508 639

**Soludent**  
Clínica Dental

865 629 255

RING OSS I DAG, STOL PÅ VÅR ERFARING GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG

**Tlf: 865 649 255**  
Calle Ejércitos Espanoles 40  
Alfaz del Pi (Alicante)  
soludentalfasdelpi@gmail.com

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR

**SpaniaHome.com**

YOUR DREAM HOME IN SPAIN

Utleie og salg av ferie-boliger  
Forsikring · Skattedeclarasjoner  
Gartner · Vedlikehold av basseng  
Ettersyn av hus · Oppussing av boliger  
Vannfilter og dusjfilter-system  
Kort sagt, vi hjelper deg med det meste!

**28ÅR I SPANIA!**

C/Óscar Esplá, 5 - El Albir  
Tel: +34 96 686 81 60  
info@spaniahome.com  
www.spaniahome.com  
www.norskboogreisesevice.com

NORSK BO OG REISE SERVICE

965 85 44 63

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15  
03500 - BENIDORM (ALICANTE)  
vis a vis Clinica Benidorm

**solident**

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- **Godkjent av HELFO**

965 71 32 55

CALLE LA LOMA, 37-39  
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)  
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter

**Gallerian**  
Skandinavisk Shopping Senter

# SpaniaPosten





## TIPS / KONTAKT / REDAKSJON

E-post: [info@spaniaposten.es](mailto:info@spaniaposten.es)  
Tlf: +34 966 882 561  
Web: [www.spaniaposten.es](http://www.spaniaposten.es)

## RUBRIKKANNONSER

[www.SpaniaPosten.es/rubrikk](http://www.SpaniaPosten.es/rubrikk)

## ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf: 694 44 10 84    
Tlf: 693 81 02 99    
E-post: [salg@spaniaposten.es](mailto:salg@spaniaposten.es)

## ADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN  
Calle Ruperto Chapi 12  
Edif. Aventino, Local 7  
ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL  
Redaktør: Kim I. Ammouche  
Opplag: 12.000-15.000 pr utgave  
Distribusjon: Costa Blanca + internett  
Deposito legal: A-1552002  
Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



## Madrid

# Nok et rekordvarmt år

Året 2016 blir trolig et av de varmeste som er målt på Costa Blanca og resten av Comunidad Valenciana. Spesielt har høsten vært mild med høye temperaturer både i september og november.



Siden 1940 har man bare to ganger tidligere sett liknende tilstander. Det var i 2014 og 2015.

De siste tre årene i Valencia-regionen har vært de varmeste siden 1940 eller lenger tilbake, skriver avisen Información. Målingene er hentet fra spansk meteorologisk institutt Aemet og gjelder til og med november. Foruten en varm vår og sommer har man fått merke høye temperaturer både i september og november.

I september kunne man de fleste steder i Spania notere uvanlig høye temperaturer. Den 5. september ble det målt over 45 grader i flere byer, noe som var ny rekord for denne måneden. Den høyeste temperaturen ble registrert i Las Cabezas de San Juan i Sevilla-provinsen med hele 45,4 grader. Alicante-provinsen var ikke langt unna den samme varmen, med 42,9 grader målt i Orihuela. Forrige gang det var til-

nærmet like varmt i Spania i september skal ha vært i 1988.

Varmen fortsatte måneden etter, noe som blant annet ga seg utslag på Costa Blanca. Den 3. november kunne Alicante by vise til den varmeste temperaturen i Europa, hele 29,3 grader.

I følge målinger fra forskere ved universitet i Alicante hadde ingen europeiske byer målt høyere temperatur. Målingen la også langt over normal gjennomsnittstemperatur for november og var ikke langt unna Alicante varmere rekord for denne måneden på 30,6 grader, målt i 1949.

## Alicante

# Flyplass-ansatte stjal fra koffertene

Fire bakkeansatte ved flyplassen i Alicante er under etterforskning mistenkt for å stjele fra bagasjen til de reisende. Totalt 61 tilfeller av tyveri skal være registrert.



Tyveriene ble oppdaget via overvåkingskameraer, etter at politiet hadde fått mistanker.

De fire bakkeansatte ved Aeropuerto de Alicante-Elche skal ha blitt avslørt etter at antallet passasjerer som hadde meldt om tap av gjenstander fra bagasje var blitt unormalt høyt.

Tyvegodsset skal i følge politiet være levert tilbake. Gjenstander av alle slag ble stjålet, inkludert

mindre verdifulle ting som en pakke tygegummi, batterier, kulepenn m.m.

De mistenkte skal ha påsett at de ikke ble sett av kollegaer. I tillegg skal de ha passet på å stille seg bak vegger og pilarer for ikke å bli fanget opp av kameraene. I følge Alicante-avisen Información er de mistenkte fra to forskjellige selskaper, Handling Swissport og Iberia. Personene som er under etterforskning er i alderen 23 til 57 år.

Gele og akrylnegler kun 30€ med gratis enkel negldekor



imagine hair & beauty

Tel: 965 841 038 \* Avda. Pais Valencia, 40 Alfaz del Pi  
e-mail: [imaginehairandbeauty@yahoo.com](mailto:imaginehairandbeauty@yahoo.com)

Thai massasje før 45€ nå tilbud 35€



10% avslag ved fremvisning av denne annonsen \*kan ikke kombineres med andre tilbud



# SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



✓ FRI KM. & VEIHJELP  
✓ NORSK KUNDESERVICE  
✓ FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++  
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER  
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR



## 11% flere solgte biler

Det ble i 2016 solgt 11% flere biler enn i året før. Totalt ble det solgt 1.14 millioner nye kjøretøy i Spania i året som gikk.

Tallet er et av flere som bekrefter at Spania igjen er på rett vei økonomisk. Etter flere år med forbedringer i næringslivet har også spanske forbrukere økt handlelysten i 2016.

## PP vil stoppe etterforskning

Regjeringspartiet Partido Popular forsøker å stanse etterforskningen av partiets ulovlige finansiering.

Det er partiets medlemmer i kongressen som skal ha mottatt store ulovlige «penge-gaver». Saken er knyttet til korrupsjonssaken med opphav i Valencia, «Gurtel».

## Flere døde på veiene i 2016

Etter tretten år med nedgang i dødeligheten på spanske veier gikk antallet trafikkdrepte opp i 2016. 29 flere døde og 209 flere måtte på sykehus.

Antall bøter skrevet ut for å ha kjørt i påvirket av narkotiske stoffer har også økt i 2016.

## Historisk lav Euro rente

Tolv måneders Euroibor rente er utgangspunktet for rente på de fleste boliglån i Spania. I desember ble den satt til -0.080%, altså negativ rente. Aldri har euro renten vært så lav.

Mange spanske banker forutså denne utviklingen og tilbød sine lånekunder en lav fastrente. Ban-

kene var på denne måten «forsikret» mot den negative renten samtidig som kundene kan nyte godt av den lave renten i mange år fremover, uansett hvordan markedet utvikler seg.

Madrid

# Flere tyske turister skal «redde» Spania fra «Brexit»



Britene er den største gruppen turister som besøker Spania hvor turistindustrien utgjør 11.1% av bruttonasjonalprodukt. Britenes forestående utgang av EU ses derfor på med frykt i Spania.

Siden britene valgte for «Brexit» har pundet tapt 16.1% av sin verdi sammenliknet med Euro. Noe som gjør en Spania-ferie dyrere for britene allerede nå.

Spania ser nå mot det tyske markedet som en mulig «redning». Tyskerne er sammen med britene de europeere som reiser mest. I oktober 2016 kom det 19.7%

flere tyskere til Spania enn samme periode i 2015. I perioden januar til oktober kom det over 10 millioner tyskere til Spania. Dette er nesten to millioner fler enn samme periode i 2015.

**Soludent**  
Regalamos sonrisas  
**CLINICA DENTAL SOLUDENT**  
- Skjønnhet smiler...

**VI GIR DEG ET GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG**

*Ta en tur innom og oppdag alt vi kan gjøre for smilet ditt:*

- Generell tannpleie
- Tannregulering
- Tann-bleking
- Rotfylling
- Røntgen
- Estetisk tannpleie
- Implantater
- Tannpleie for barn
- Protoser

RING OSS I DAG OG STOL PÅ VÅR PROFESJONELLE ERFARING • Telefon: 86-5649255  
C/ Ejercitos Españoles, 40 Bajo, 03580 Alfaz del Pi • soludentalfazdelpi@gmail.com

**GARTNER**  
Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Design & konstruksjon, vedlikehold  
automatiske vanningsystemer  
grønne vegger, trim og beskjæring  
Pålitelige og punktlege!

Kontakt oss for enkelt-opdrag og avtaler om regelmessig vedlikehold.  
Ring Antonio 678 508 639

## Du kan enkelt endre din bestilling online

\* Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.

\* Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på [www.SpaniaPosten.no](http://www.SpaniaPosten.no) eller [www.SpaniaGuiden.no](http://www.SpaniaGuiden.no)

**Lurer du fortsatt på noe?**  
Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet

E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888  
Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00

Se websiden vår for pris på din dato/hentested

Reserver din leiebil på  
**[www.SpaniaGuiden.no](http://www.SpaniaGuiden.no)**

### Fiat 500



### Fiat Panda Plus



### Ford Fiesta



### VW Caddy



### Fiat Fiorino TDI



### Citroen C4 Picasso



### Ford Focus stv



### Ford Focus Cmax



Madrid

# Forbyr hver annen bil å kjøre inn i byen



Madrid har sett så mye luftforurensing fra biler at man i slutten av desember innførte restriksjoner som skal holde halvparten av bilene av veien.

**F**ra klokken 06.30 til 21.00 trer restriksjonene i kraft. Biler med nummerskilt som begynner på oddetall kan kun kjøre i byen ukedager med oddetall og neste dag biler med skilt som begynner på partall. Elektriske biler, hybrider og biler med tre eller flere passasjerer er unntatt fra restriksjonene. Det er primært forurensing fra bilene i

form av NOX gasser myndighetene forsøker å få bukt med. Vinterklima med mye stille-stående luft gjør at forurensing fra biler ofte blir liggende over storbyer.

Liknende tiltak har i langt tid vært brukt i byer som Mexico City, Paris or Roma men det er første gangen man ser slike restriksjoner på bilbruk i Spania.

Madrid

# Får «torvtak» på bussene i Madrid



Madrid kommunes progressive nye kommunestyre som kom til makten i 2015, vil beplante takene på byens busser.

**B**ystyret sier tiltaket er ment å redusere byens Co2 utslipp, redusere varme fra solen, dempe støy, samt fange opp lokal forurensing.

Det skal først settes i gang et pilot prosjekt hvor ideen skal prøves ut på to av byens busslinjer. Etter å ha vurdert resultatet fra prøve-prosjektet vil man eventuelt gå videre og «beplante» flere av byens busser.

Madrid

# Utvidet pappaperm i Spania

**F**ra mars 2007 fikk nybakte spanske fedre rett på femten dagers betalt fri. Fra og med 2017 av utvides dette til 28 dager.

# Slutt på kassalappen

**C**arrefour vil i 2017 sette i verk et ordning hvor kunder på supermarkedet får valget om å helt kutte ut kassalappen.

I stedet vil kunden få muligheten til å motta en «virtuell» kassalapp på telefonen via Carrefour sin app. Det samme gjelder tilbudene man ofte mottar sammen med kassalappen. Supermarkedet regner med at man på denne måten vil kunne spare opptil 70% av de mange tonn papir som går med



**DEN NORSKE TURISTKIRKE INVITERER DEG TIL Å BLI MED I ET SOSIALT, KULTURELT OG ÅNDELIG FELLESKAP**

- SØNDAG kl. 19.00 Hele kirken synger
- ONSDAG kl. 19.00 Møte/Temakveld
- FREDAG kl. 12.00 Formiddagstreff
- LØRDAG kl. 12.00 – 13.00 Risgrøt kl. 19.00 Hyggekveld

Du finner kirken i Torre Precipado, Avd. Madrid 26, Benidorm

**Bolig i Spania**  
 NY BOLIGAVIS: Nyheter, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.  
[www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

**SALSANTA S.I**

REPARASJONER - SERVICE  
 EU-KONTROLL (ITV)  
 DEKK - LAKKERING  
 LÅNEBILER

UK, DE, RU, ES

Pda. Cap Blanc 63 A, 03590 Altea/Alicante  
 Verksted: + 34 965 84 34 50  
 Salg: +34 965 84 24 98

Tysk Kfz-Meister  
**ERICH SCHRÖDER**  
 Reparerer alle merker

Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418  
 e-post: soloschroeder@gmail.com  
 Ptda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea

MOTORSYKKELBUTIKKER I ALICANTE OG MURCIA  
 SALG - SERVICE - DELER OG TILBEHØR

MURCIA  
 Ctra Alicante 209  
 30007 Murcia  
 Tlf: 968 243507 / 608 958421  
[intruder@intruder.com](mailto:intruder@intruder.com)

KJØP AV BRUKTE MOTORSYKKLER  
 GODT UTVALG AV BRUKTE HARLEY - DAVIDSONS

ALICANTE  
 Ctra Ocaña, 1  
 03007 Alicante  
 Tlf: 966 083205 / 601 239350  
[alicante@intruder.com](mailto:alicante@intruder.com)

[www.Intruder.com](http://www.Intruder.com)

**AutoArte**  
 GJØR BILEN NY IGJEN

**BILPLEIE & DETAILING**

Interiørservice  
 Lær-restaurering  
 CeramicPro lakkbehandling  
 Frontlykt rengjøring mm.

Profesjonell polering, restaurering av interiør og reparasjon av lakkskader

FØR  
 ETTER

Det beste innen lakkbeskyttelse  
**CERAMIC PRO**

Besøk oss langs N332 bak "Auto Maq"  
 Partida el Planet 192, Altea  
 Tel: 865 670 766 / 722 139 367  
[www.autoartealtea.com](http://www.autoartealtea.com)

**PEUGEOT**  
 MOTION & EMOTION

**PEUMOVIL S.L**  
 Concesionario Oficial

Finestrat  
 Av. Federico Garcia  
 Lorca N°10  
 Tlf: 966 425504  
[www.peumovil.net](http://www.peumovil.net)

**SPESIALTILBUD!**  
 NYE **3008** SUV  
 KOMFORT MØTER TEKNOLOGI

## Madrid

## 4.000 euro i bot om du røyker bak rattet

Trafikkreglene i Spania sier at du kan få opptil 4.000 euro i bot hvis du røker mens du kjører, skriver trafikkverket i Spania, DGT, i en pressemelding på sine nettsider.

DGT viser til paragraf 17 og 18 i generaldirektivet for transport (RGC). Paragraf 17.1 sier at "sjåførene må til enhver tid være i stand til å kontrollere sine biler," og 18.1 at "føreren av et kjøretøy må opprettholde sin egen bevegelsesfrihet".

## Kan miste kontrollen

DGT anser at røyking kan hindre bevegelsesfriheten for føreren. Dette kan gjøre føreren ute av stand til å kontrollere kjøretøy, enten ved et hosteanfall eller på grunn av bevegelser som er nødvendige for å røyke, for eksempel å slå av asken.

Disse handlingene kan avlede oppmerksomheten til kjøring, med påfølgende fare, skriver DGT. Strafferammen er 4.000 euro i bot og fire «prikker» i førerkortet. (Det vil si, i Spania heter det at man inndrar poeng i førerkortet).

Politiet kan avgjøre om en sjåfør blir distraheret eller opptrer uaktsomt, og om sjåføren skal bøtellegges.

Paragraf 18 handler om forbud mot bruk av gjenstander mens du kjører, slik som mobiltelefoner,



radarvarslere etc., men omtaler ikke sigaretter eller andre røykegjenstander spesifikt. Disse kan imidlertid anses å komme inn under denne paragrafen

Andre brudd på regelverket som kan gi høye bøter

Bruk av radarhemmere eller radarvarslere og annet utstyr som er designet for å forstyrre funksjonen til systemer for trafikkovervåking: 6.000 euro og seks poeng fjernes fra førerkortet. Verksted som installerer slikt utstyr kan straffes med bøter fra 3.000 til 20.000 euro

Fyllekjøring: 500 euro og seks poeng. Alkoholgrensen er 0,50 promille, 0,30 for yrkessjåfører og sjåfører som har hatt førerkort

i mindre enn to år. Ved 0,25-0,50 i promille kan du miste fire poeng, 0,15-0,30 for yrkessjåfører og de som har hatt førerkort mindre enn to år.

Hvis føreren er tidligere straffet for fyllekjøring i løpet av det siste året, eller kjører med en hastighet som overstiger to ganger den tillatte hastigheten: 1.000 euro og seks poeng.

Kjøring under påvirkning av narkotika: 1.000 euro og seks poeng.

Hvis du nekter å alkohol- eller narkotikakontroll, mister du seks poeng.

Hvis lovbruddet er alvorlig, kan straffen dobles, og hvis det er svært alvorlig, kan den tredobles.

## Madrid

## Forbereder regelverk for selvkjørende biler

I 2017 er det ventet at det første regelverket for selvkjørende biler vil bli godkjent i Spania. Trafikkverket (DGT) jobber med saken.



Dette skal være det første, lille skrittet på veien, og skal være tilstrekkelig fleksibelt og definerende til å ta høyde for utviklingen av autonome kjøretøy, skriver avisen El Confidencial, som har hentet informasjon fra trafikkverkets sjef, Juan Jose Arriola.

## RASK UTVIKLING

Arriola sier at utviklingen går så fort at det er nødvendig å ha livvidde for å kunne modifisere reguleringsene etter hvert som selvkjørende kjøretøy kommer i daglig bruk i samfunnet.

Påvirkningen dette vil ha på yrkestrafikken vil bli enorm. Forsikringselskapene vil også møte store utfordringer og må tilpasse seg.

## NY LOV OM GRUNNFORSIKRING

DGT jobber parallelt med en ny lov om lovpålagt forsikring for autonome kjøretøy. Dette blir trolig ikke vedtatt før i 2018-2019, ifølge Arriola.

Bilkonsernet PSA (Peugeot, Citroën, Renault) hadde i november 2015 en testkjøring av fire autonome Citroën C4 Picasso fra Vigo til Madrid i Spania, en strekning på 600 kilometer på motorveier, landeveier og i bygater.

Reisen ble gjennomført uten at det var nødvendig med noen inngrep fra menneskene som satt i bilene.

PROVINCIA DE ALICANTE

**GRATIS 24 TIMERS**  
Nødtelefon med  
Norsk-talende Personell  
900 380 580

Download the new app from Hospital Clinica Benidorm  
"HCB Cares for the patient"  
Available on:

**New App**

## NORSK LEGESENTER

Centro Médico Salus Albir  
Legesenter-Allmenntmedisin og Spesialister

**HCB SALUS ALBIR**

Avenida del Albir, 78  
03581 El Albir  
info.albir@clinicabenidorm.com  
96 686 86 38

@hospitalclinicabenidorm @clinicabenidorm Hospital Clinica Benidorm Hospital Clinica Benidorm - HCB

900 380 088
www.clinicabenidorm.com

**VELKOMMEN TIL HYGGELIG  
HANDEL HOS LA FRUTERIA!**

- Vi har alltid fersk frukt og grønnsaker
- Åpent fra 08.30 til sent, alle dager
- Vi har norske produkter, bl.a norsk kaffe
- Alltid ferske bakevarer

**CALLE OSCAR ESPLA 9, LOKAL 12**  
Du finner oss sentralt i Albir i rundkjøringen bak Hotel Kaktus

**ALT DET BESTE TIL DITT  
KJÆLEDYR OG AKVARIE**

**FRISØR  
VETERINÆR  
CERTIFISERT PERSONALE**

Camí del la Mar, 37, Alfaz del Pi  
(vis-a-vis Costa Blanca supermarket)

**Tel: 96 588 74 32**  
faunotropic@gmail.com

**HUNDE & KATTEHOTELL**

Individuelle rom - Innlagt gulvvarme  
Bakgrunnsmusikk - Ozon - Opparbeidede  
lekeparker - Hjemkjøringstjeneste  
Alle typer katter og hunder velkommen!

C.N.332 Km.148 variante Benidorm • 03502 Benidorm  
T.96 585 59 81 • M. 660 103 003 • www.caraby.net

**Skal du på ferie, reise hjem eller  
jobbe? La din beste venn være  
hos oss - hos vår familie får de  
det morsomt også!**

# Shieldaig

**HUNDE OG KATTEHOTELL I FINESTRAT**  
Den perfekte plass for din katt eller hund

www.shieldaigkennels.com  
Ring: 965878284 / 680562745  
info@shieldaigkennels.com

Finn oss på Facebook

**Velkommen på besøk!**

**Du vil ikke føle deg langt vekk!**  
Vi oppdaterer deg med  
meldinger på Whatsapp når vi  
går tur, koser og er på eventyr!

## Los Montesinos

### Uten politi nyttårsaften

En beboer i Los Montesinos kunne ikke få hjelp nyttårsaften etter å ha blitt påkjørt. Mellom klokken 18.00 og 24.00 nyttårsaften var det ingen politifolk på vakt i kommunen. Rådhuset har ikke sagt seg villig til å betale ekstraordinær overskuddsbetaling denne dagen. Politiet nektet å gå på jobb uten å få ekstra betalt for å jobbe på nyttårsaften.

## Orihuela

Mangler 199 kommunearbeidere

Orihuela er det 199 stillinger innen kommunen som forblir ubesatt. Politi og sosiale tjenester er tjenester hvor kommunen mangler folk. Årsaken skyldes kommunens pengebruk. Nye spanske lover som begrenser hvor mye gjeld en kommune kan ha gjør at kommunen ikke har penger til å betjene stillingene.

## Torreveja

### Flere turister til Torreveja med universitetets hjelp

Rådhuset i Torreveja har engasjert universitetet i Alicante for å utarbeide kommunens nye strategi for turisme. Kommunen sier de selv ikke har «ressurser» for å utarbeide en slik plan. Mannen som skal lede prosjektet ved universitetet Dr. Fernando Vera Rebollo, er selv fra Torreveja.

## Torreveja

### Loddselger overfalt seg selv

En selger for de tradisjonelle Ejuleloddene, ONCE, simulerte et overfall og ran på seg selv.

Mannen anmeldte et tyveri av 4.000 Euro i kontakter fra loddsalg dagen etter at han hadde tegnet en ny forsikring som dekket overfall og ran.

Den 52 år gamle mannen fikk først utbetalt 6.500 Euro i erstatning for ranet. Da politiet så på saken så man at han hadde forfalsket liknende saker tidligere. To andre er under etterforskning for liknende forhold i Torreveja.

## Kanariøyene

### Svindlet turister med ikke-eksisterende utleieboliger



Politiet har pågrepet 20 personer som tok betalt for å leie ut turistleiligheter på Kanariøyene og Balearene som ikke eksisterer via internett.

800.000 euro skal ha blitt fra-lurt utenlandske turister, ifølge avisen Maspalomas Ahora. De arresterte skal være av spansk og rumensk nasjonalitet.

#### RANSAKET FEM EIENDOMMER

Flere datamaskiner, mobiltelefoner, dokumentasjon, bankkort, 17.000 euro i kontanter, kvitteringer på pengeoverføringer, sju biler og en båt er angivelig beslaglagt av politiet i Valencia, Torrent, Oliva og Móstoles under husransaker.

Etterforskningen skal ha pågått siden august etter at flere turister meldte til politiet at ferieboligene de hadde leid på Kanariøyene og Balearene viste seg å ikke eksistere, eller ikke være til utleie, da de ankom feriemålet.

#### ”KAPRET” NETTSIDER FOR UMLEIEBOLIGER

Politiet fant angivelig ut at servere som ble brukt av selskaper som driver med formidling av ferieboliger på internett var angrepet av en folk fra en bande som utga seg for å være nettsidene administratorer overfor ser-

verselskapene, viste til at det var tekniske problemer, og ba om påloggingsinformasjon.

Når de fikk dette, ble annonsene etter sigende modifisert slik at kunder som trodde de tok kontakt med selskapene som drev med ferieboligformidling fikk kontakt med svindlerne i stedet.

Kjøpte følgere for høyere rangering  
Svindlerne skal ha drevet sine egne nettsider på servere i utlandet med hjelp av falsk dokumentasjon, og skal ha kjøpt følgere av sine nettsider for å bli høyere rangert av søkemotorene. IP-adressene skal ha blitt skjult slik at det ikke kunne avsløres at de ikke var i Spania.

Betalingen av leie eller en avtalt del av leien skal ha blitt forhåndsbetalt ved overføring til en bankkonto.

En annen variant av svindelen skal ha vært at svindlerne brukte bilder de fant av boliger som var til utleie på internett og skapte egne annonser for disse med priser som var litt lavere.

## Spania

# 44 kvinner drept av ”sine” menn i 2016



I 2016 har det vært 44 tilfeller der kvinner har blitt drept av menn, oftest av partnere eller tidligere partnere.

I tillegg er det sju kvinnedrapssaker under etterforskning på Gran Canaria og i Malaga, Lugo, Madrid, Algeciras (Cadiz) og Granada, skriver nyhetsbyrået Efe, som viser til informasjon lagt frem ved årsskiftet for likestillingskommisjonen fra helse-, sosial og likestillingsminister Dolores Montserrat.

Ett barn ble også drept i fjor i forbindelse med familierelatert vold.

#### FÆRRE DRAP

Det er imidlertid en forbedring fra 2015, da 60 kvinner og fire barn ble drept av menn i Spania.

26 barn ble morløse på grunn av drapene i fjor, og 51 i 2015.

En statlig pakt er inngått i Spania der det skal presenteres en nasjonal strategi for perioden 2017-2021 for å få bukt med kjønnsrelatert vold.

En av tre fikk ikke beskyttelse 36,4 prosent av kvinnene som ble drept i 2016 hadde levert inn anmeldelser, men fikk ikke nok beskyttelse til å forhindre drapene, ifølge den rettsmedisinske legen og tidligere rådmann for kjønnsrelatert vold, Miguel Lorente.

Han peker på at kvinners troverdighet i slike saker fortsatt blir trukket i tvil når de anmelder eller ber om beskyttelse.

Lorente viser også til at problemet ikke blir nok belyst og at det skjer en fordreining av virkeligheten i og med at bare en prosent av Spanias befolkning anser kjønnsrelatert vold som et problem, ifølge det sosiologiske forskningssenteret CIS, mens 20 prosent av drapene i Spania er kvinner som blir drept av sine partnere eller eks partnere.

Valencia

# 50 meter smalere strand



I Valencia slår man alarm etter å ha registrert at enkelte av byens mange strender nå er opptil 50 meter smalere sammenliknet med 1984 da man begynte å måle. Et smalere strandområde truer byens unike våtmarksområde.

**M**indre strender har økonomiske konsekvenser for både turisme og rammede bolighus. I tillegg har også erosjon av strender en økologisk konsekvens. Like bak strendene syd for Valencia ligger det enorme våtmarksområdet Albufera, unikt i sin sammenheng. Man er redd det smalere strandområdet vil føre til tap av ferskvann herifra eller at saltvann kommer inn i lagunen. Noe som

kan bli katastrofalt for dyrelivet i Albufera, hvor det også fiskes og dyrkes ris. Våt området er et resultat av diker og kanaler som ble konstruert i epoken hvor Valencia var et i hovedsak islamsk kongedømme.

Den økte erosjonen av strandområdet er blant annet en konsekvens av utbygging av strandsonen. Havner som endrer på strømmene som går langs land,

samt hus plassert i strandnære områder hvor vegetasjonen normalt skulle holdt på sanden og fungert som en buffer. Økt menneskelig nærvær i strandområdet fører også til tak av vegetasjon så områder som tidligere var preget av kratt og forskjellige typer gress nå kun er sand som lett blåser bort og eller blir tatt av bølgene under vinterens uvær.

*Vintage & Luxury*




**Second hand - merkevarer antikviteter**

**Burberry. Versace. Escada. Valentino...**

*Eksklusive merker til lave priser*



Las mejores marcas



First class secondhand



Exklusive Marken

**ÅPNINGSTIDER**

MANDAG	stengt
TIRSDAG	stengt
ONSDAG	11.00 - 16.00
TORS DAG	11.00 - 16.00
FREDAG	16.00 - 20.00
LØRDAG	11.00 - 20.00
SØNDAG	11.00 - 18.00

Tel.: 606 323 446  
Vis-a-vis El Cisne markedet  
Avenida  
Comunidad Valenciana, 125  
BENIDORM  
CARRETERA NACIONAL  
ALTEA-BENIDORM

Alicante

## Erklærer «krig» mot ulovlig utleie

**R**egionale myndigheter i Alicante sier de nå erklærer «krig» mot ulovlig utleie.

Det er spesielt boliger som leies ut via AirBnb hvor man vil studere om eierne har papirene i orden. Det vil si at boligen er registrert som utleiebolig og at eier betaler de skatter som hører med. Man truer med bøter helt opp til 100.000 Euro når uregelmessigheter oppdages. I Barcelona truer kommunen med opptil 600.000 Euro i bøter.

Det er spesielt naboer som klager på unormalt høy «trafikk» av folk inn og ut av leilighetene. Turister som gjerne støyer mer til andre tider på døgnet en fastboende kan også være plagsomt for fastboende.

Oslo

## Norwegian vil operere med «Dreamliner» på Spania-ruter

Flere nye piloter som skal trenes opp på å fly Norwegian sine nye Boeing 787 dreamliner vil gi mange spania-reisende komforden av et langdistansefly på en rute som normalt trafikkeres av langt mindre maskiner.



**F**lere nye piloter som skal trenes opp på å fly Norwegian sine nye Boeing 787 dreamliner vil gi mange spania-reisende komforden av et langdistansefly på en rute som normalt trafikkeres av langt mindre maskiner.

– Det vises når du bestiller billett på nettsiden hvilken flytype som er satt opp på de aktuelle flyvningene. Det vil være både 787–8 og 787–9. Flere av disse rutene har flere daglige avganger, slik at noen da opereres med 737–800.

Det er avganger til Barcelona, Malaga og Nice som vil bli fløyet med flytypen Boeing 787 Dreamliner. Dreamliner kan ta inntil 344 passasjerer, mens den vanlige flytypen – Boeing 737–800 – har en kapasitet på 189 seter. Dreamliner har ni seter i bredden og to midtganger.

– Det er bare å glede seg! Vi har fått svært mange positive tilbakemeldinger på Dreamliner fra kundene våre som trekker frem mindre støy og bedre luft som det beste med denne flytypen, sier kommunikasjonssjef Lasse Sandaker-Nielsen i Norwegian til Aftenposten.

Har du ekstra flaks kan du, når Norwegian har fulle fly, bli blant dem som kan sitte helt foran i kabinen.

De 35 beste setene, i premiumklassen, er Norwegian sine beste tilbud og selskapets «businessklasse». I denne delen av kabinen er setene bredere og benplassen større enn bak i økonomiklasse.

Pilotene skal trene på ny flytype Norwegian får inn ni nye Dreamliner-fly i flåten sin dette året. Disse skal settes inn på allerede eksisterende langruter for å øke frekvensen, og på helt nye ruter. Blant annet skal Norwegian etablere en ny langdistansebase i Barcelona.

Flere nye fly krever flere nye piloter for denne flytypen. Derfor er mange og korte treningsturer i Europa en god måte å skaffe de nye pilotene god erfaring med å operere Dreamliner. Dette er et opplegg Norwegian også har prøvd tidligere.

Til Nice skal storfuglen fly opptil fire ganger i uken, til Malaga og Barcelona tre ganger pr. uke.

Norwegian vil benytte begge utgavene av flyet, den opprinnelige Dreamliner 8 og den nye versjonen Dreamliner 9 med større rekkevidde og flere seter. Flyprogrammet for Dreamliner gjelder for tidsrommet 27. mars til 29. oktober.

## Flere nye boliglån

Nye tall lagt frem av NIE (Den spanske stats institutt for statistikk) viser at antallet nye boliglån gikk opp hele 17% i oktober måned. 28.6% av de nye lånene ble gjort med fastrente, opp fra 9.7% i 2015. Den store økningen i nye lån bekrefter at boligmarkedet og den spanske økonomien igjen er i positiv vekst.

## Historisk lav Euro rente

Tolv måneders Euroibor rente er utgangspunktet for rente på de fleste boliglån i Spania. I desember ble den satt til -0.080%, altså negativ rente. Aldri har euro renten vært så lav. Mange spanske banker forutså denne utviklingen og tilbød sine lånekunder en lav fastrente. Bankene var på denne måten «forsikret» mot den negative renten samtidig som kundene kan nyte godt av den lave renten i mange

# Prisene opp 0.6%

Den spanske konsumpris-indeksen IPC gikk opp 0.6% i desember måned. Det er i hovedsak dyrere bensin som står bak økningen. Samme måned i 2015 gikk bensinprisene ned.

2016 sett totalt har året sett en prisøkning på 1.5%. Dette er mer

enn hva spanske lønninger har økt så folks handlekraft har gått såvidt ned i løpet av året. Pensjonene økte med 0.25%, offentlige lønninger med 1% og de ansatte i private selskaper gikk i 2016 opp i overkant med en prosent i lønn.

## Nye boliger koster 2.120 Euro pr m2

I gjennomsnitt steg prisen på helt nye boliger 3.3% i 2016. Dette er vesentlig mer enn prisen på bruktboliger. I snitt betalte man 2120 Euro pr m2 for helt nye boliger i året som gikk. I storbyene gikk prisen opp mer enn gjennomsnittet.

Tysk Kfz-Meister  
**ERICH SCHRÖDER**  
Reparerer alle merker  
Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418  
e-post: soloschroeder@gmail.com  
Pttda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea

**HOME INVEST**  
ON SOLID GROUND  
Kjøp / salg - Ring på norsk + 34 607 237 975  
jorge@homeinvest.es  
www.homeinvest.es

**CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES**  
ET FIRMA Å STOLE PÅ - 35 ÅR I BRANSJEN PÅ COSTA BLANCA  
PROSJEKTERING OG BYGG  
OPPUSSINGER OG BASSENG  
J. IVARS BERTOMEN  
Tel: 609 251 331 - hoela.hoela@hotmail.com

**Ambifuego.com** ETABLERT I 1990  
Los Montesinos  
info@ambifuego.net 966721001  
GASS, ELEKTRISK, VED og PELLETSOVNER



## Økonomi

# HomeControl kapret storkontrakt i Spania

Den norske startupen skal gjøre 7000 leiligheter smarte

Dette året har vært en eneste lang opptur for den norske smarthus-startupen. I oktober stakk gründer Yngvar Pettersen og HomeControl av med 300.000 kroner i finalen i 100 Pitches på DNB NXT under Oslo Innovation Week. Og de har store kunder som Lefdal og Elkjøp ombord, til systemet som styrer en rekke enheter i hjemmet.

I forbindelse med seieren i pitchkonkurransen i Bjørvika i Oslo fortalte Yngvar Pettersen at han hadde fått henvendelser fra 12 ulike land, og at de nå skulle gi full gass internasjonalt. Kort tid etter fikk HomeControl jackpot under Smart City



Expo World Congress i Barcelona. Pettersen forteller til Shifter at han ble overrumplet av interessen.

Med seg i kofferten hadde han en avtale på 7000 leiligheter som skal ha HomeControl-smarthus, verdt over en million euro.

Kunden Grupo Simec er et av Spanias ledende strømstyrings-selskaper.

– Hva betyr dette for dere?  
– Ekspansjon og bekreftelse på at løsningen er attraktiv. De har testet Google og Samsung, men valgte oss, sier Yngvar Pettersen. Han tilskriver mye av æren til partnerskapet med den spanske akseleratoren Made in Mobile. Akseleratoren består av en rekke spanske seriegründere, og har vært lokal partner på salg, markeds og media for HomeControl.

# «Byggeboom i Spania»

Finansavisen skriver at etter en åtte år lang krise er det spanske boligmarkedet i bedring igjen, og prisene stiger i storbyer som Madrid og Barcelona.

Bygg- og anleggsindustrien utgjør nå om lag 10 prosent av Spanias bruttonasjonalprodukt.

Den nye dynamikken i boligmar-

kedet har medvirket til å gjøre Spania til en av Europas få økonomiske suksesshistorier med en vekstprognose på 3 prosent for neste år, ifølge Reuters.

Spanias økonomi har til tross for

en lang politisk krise i år, vært preget av sterk vekst. I andre og tredje kvartal var den økonomiske veksten på henholdsvis 0,8 og 0,78 prosent sammenlignet med året før.

**LNDINBOLIG**  
Utdannet og registrert spansk megler  
Urb. Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,  
03189 Orihuela Costa (Alicante)  
Tel. + 34 966 701 233  
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

**Norsk Byggfirma** Kontakt oss i dag for et godt tilbud!  
Byggmester  
Maler  
Rørlegger & elektriker  
Alt innen bygg  
Egen arkitekt  
Vi ordner alle spanske byggetillatelser!  
+34 653 364 138  
+47 484 46 805  
www.oppussingspania.no



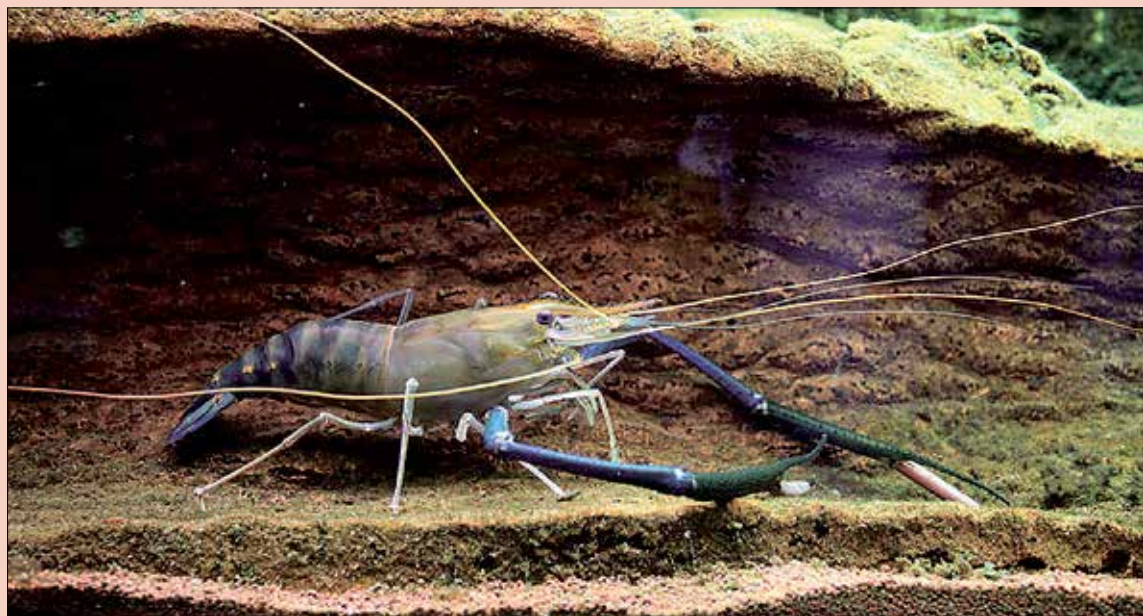
## To års fengsel for utbygger som aldri leverte noen bolig

En spansk utbygger er dømt til fengsel i to år i tillegg til å måtte tilbakebetale pengene han skal ha svindlet fra flere familier.

Mannen skal ha solgt boliger, tatt betalt men aldri bygd boligene. Dommen gjelder forhold helt tilbake til 1999 da mannen drev som utbygger på Tenerife.

Han sto bak fem prosjekter på øya. I tre av disse tok mannen betalt for boliger han aldri konstruerte.

## Nordmenn i spansk reke-suksess



Reker er en del av spansk julemat. Men fangst av reker gjøres mange steder med tråling som skader sjøbunnen og mengden bifangst kan være enorm. Oppdrett av reker er derfor en god løsning på dette. Et uvanlig forretningsprosjekt har ved hjelp av norske investeringer og initiativ fått suksess i Valladolid.

Ved byen Medina del Campo midt på den spanske høysletten har selskapet Gamba Natural det siste året drevet oppdrett av karibiske reker. Med over 300 kilometer til nærmeste kyst har firmaet etablert et anlegg som allerede produserer 50 tonn i året, angivelig den eneste oppdretten av denne typen som kan hevde seg i europeisk sammenheng.

Krepseprodusenten Gamba Natural ligger i Medina del Campo midt på høysletten i provinsen Valladolid i Castilla y León. I vann fra springen tilsatt salt fra Rødehavet svømmer to millioner kreps. Anlegget består av 24 basseng for oppdrett i størrelsen 150 og 220 kubikkmeter. Der dyrkes

reker av typen Dendrobranchiata, opprinnelig fra Det karibiske hav.

Farmen ble innviet i 2015, men planene for prosjektet startet allerede i 2007. Bak prosjektet står norsk-spanske Jan O. Skybak, norske Bjørn Aspheim og den franske biologen Manuel Poulain.

Valg av beliggenheten skyldes til dels at prosjektet ble lovet subsidier av regionsadministrasjonen i Castilla y León og den relative nærheten til Madrid. Den spanske hovedstaden har et av de største markedene for sjømat i Spania.

I tillegg er markedet for kreps enormt i Spania. Hvert år forbru-

kes det rundt 170.000 tonn av den store reken. Av disse er 95 prosent frossenware som importeres fra land som Kina, Vietnam, Thailand, Marokko og Colombia.

I dette markedet har Gamba Natural etablert seg. Rundt åtte millioner euro er investert i prosjektet. De forsøte fem årene gikk med til utvikling av teknologi for å kunne reprodusere havmiljøet som rekene lever i.

I dag kan selskapet vise til fem generasjoner av den populære krepsen. Ved hjelp av bassengene på bruket produseres det i dag ca. 50 tonn kreps i året. Anlegget er angivelig det eneste i sitt slag som kan hevde seg i europeisk sammenheng.

## Boligmarkedet

# TINSA: 0.8% verdiøkning på boliger

Det anerkjente takseringselskapet TINSA la i slutten av desember frem tall som viser at spanske boliger i gjennomsnitt økte i verdi med 0.8% årets siste kvartal sammenliknet med samme perioden i 2015.

Prisene økte mest i regionen rundt storbyene Madrid og Barcelona hvor meste parten av Spanias næringsliv finner seg.

Analysen fra TINSA viser at de mest attraktive områdene i bykjernen i Barcelona, Madrid og Valencia steg med opptil 16.5% i verdi. Samtidig er det beboerne i Barcelona som må jobbe mest for å betale sine boliger. 25.4% av disponibel inntekt går her

med for å betale ned på boliglånet.

Prisene på boliger synker fortsatt i mindre attraktive områder som Murcia regionen hvor man siste kvartal registrerte en nedgang på -4.8%. Murcia by hadde en prisnedgang på -7.3%

I gjennomsnitt ligger en bolig på markedet i 9.9 måneder før den selges.

Kjøp din egen **ecoagua** sannsynligvis den beste drikkevann filter i Spania!



Butikk: Avenida del Pais Valencia 4, Alfaz del Pi T: +34 865 520 213 E: info@ecofilters.net www.ecofilters.es

## TRYGGFLYTTING

Østfold Transport Service AS

SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAG UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!

Norge



Tlf Norge +47 69 30 10 50  
Fredrikstad

Sverige



Frankrike



Spania



Tlf Spania +34 645 295 679  
Torrevieja

**SOLALBIR**  
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

**Eiendomsmegler**  
Utleie og salg av eiendommer

VED SIDEN AV MERCADONA, I ALBIR,  
ADRESSE: CAMINO VIEJO DE ALTEA 41, 03581 ALBIR  
TEL: (+34) 966 868 620 | (+34) 695 592 402  
mail@solalbir.com | www.solalbir.com

FØRSTE ETG I 1. LINJE TIL HAVET I ALBIR  
2 SOV/ 73 M2 + 12 M2 TERRASSE € 235,000



REF SA-2209: LEILIGHET MED UTROLIG PANORAMAUSIKT OG STOR INNGLASSET TERRASSE, 250 M. FRA STRANDEN I ALBIR. LEILIGHETEN HAR 2 SOV OG 1 BAD. BYGGET HAR SVØMMEBASSENG OG TAKTERRASSE. PRIVAT GARASJE.

# Økte boligpriser også i 2017

Prisene på det spanske boligmarkedet vil fortsette å stige i 2017. Det mener eiendomsspesialisten R.R. Acuña & Asociados. I følge selskapets siste rapport vil prisveksten forsette også i 2018. Prognosene stemmer godt med tidligere analyser fra andre aktører i bransjen.

Prisene på det spanske boligmarkedet vil fortsette å stige i 2017. Det mener eiendomsspesialisten R.R. Acuña & Asociados. I følge selskapets siste rapport vil prisveksten forsette også i 2018. Prognosene stemmer godt med tidligere analyser fra andre aktører i bransjen.

Den spanske eiendomskonsulenten R.R. Acuña & Asociados mener veksten i det spanske eiendomsmarkedet vil fortsette helt frem til slutten av dette tiåret. I følge selskapets nye rapport gjengitt i avisen El País vil prisøkningen i 2016 havne på 2,3 prosent sammenliknet med i fjor. I 2017 vil den øke ytterligere, mens den i 2018 vil være på hele 5 prosent. Prognosene stemmer godt med tidligere analyser fra andre aktører i bransjen, blant annet eiendomsselskapet Servihabitat og den spanske banken BBVA.

## STOR VARIASJON

Samtidig vet man fra analyser som er kommet i løpet av året at det fremdeles er stor variasjon i markedet. Mens mange regioner opplever prisstigning, faller prisene andre steder.

Denne tendensen gikk blant annet frem av tallene til det spanske takseringsbyrået Tinsa tidligere i høst. I tredje kvartal i år hadde både Murcia, Cantabria, Navarra og Castilla en negativ prisutvikling i forhold til samme tid i fjor. Til sammenlikning hadde prisene i samme periode økt med hele 6,5 prosent i Catalonia, 4,8 prosent i Madrid-regionen og 3,8 prosent på Kanariøyene.

## STØRST ØKNING I STORBYER OG PÅ FERIESTEDER

Tallene fra Tinsa i tredje kvartal viste at boligprisene i Spania det siste året hadde økt klart mest i storbyer og ved populære ferie-

steder.

Barcelona toppet statistikken med en prisvekst på hele 8,8 prosent i denne perioden. Deretter fulgte Santa Cruz de Tenerife på Kanariøyene med 7,4 prosent, Cáceres i Extremadura med 7,3 prosent, Bilbao i Baskerland med 6,9 prosent, Cuenca i Castilla-La Mancha med 6,3 prosent og Valencia i Comunidad Valenciana med 6,0 prosent.

Mye av prisveksten på det spanske eiendomsmarkedet det siste året forklares med utviklingen i byene. Tilbudet av eiendom i Spania har i flere år vært høyere en etterspørselen, noe som skyldes byggeboomen på 1990- og 2000-tallet. I 2016 har man imidlertid sett en utvikling der dette er i ferd med å snu i storbyer og på feriesteder, noe som har bidratt til å presse prisene oppover.

# Bolig i Spania gir 8.3% avkastning



Det er den spanske storavisen El Mundo som skriver at investering i bolig i Spania i gjennomsnitt gir 8.3% brutto avkastning.

Normale leieinntekter gir i snitt 4.4% avkastning på investeringen, og verdistigningen på eiendommen har avisen kalkulert med 3.9%. Tallene kommer fra den spanske sentralbanken «Banco de España». Sammenliknet ville en investering i 10 års obligasjoner gitt en avkastning på 1.2% og bankinnskudd 0.3%. En investering i aksjer som fulgte den spanske børs indeksen siste 10 årene ville gitt et tap på -24.2%.

tering i aksjer som fulgte den spanske børs indeksen siste 10 årene ville gitt et tap på -24.2%.

Bolig i Spania har siste 12 månedene blitt en av både spanske og internasjonale investorers favoritter. Risikoen er svært lav samtidig som både verdiøkning og avkastningen er god.

**Skal du kjøpe bolig i Spania?**  
 Hver uke publiserer vi nye artikler, analyser og guider.  
 Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail.  
 Følg bolig markedet i Spania på [www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

# DANISHDESIGN

## JENSEN MADRASSER OG TILBEHØR

### 20% RABATT

SKANDINAVISKE MØBLER, BETJENING, SERVICE OG KVALITET  
 ALBIR: 634 332 876 | TORREVIEJA: 965 711 667 | [WWW.DANISHDESIGN.ES](http://WWW.DANISHDESIGN.ES) | [INFO@DANISHDESIGN.ES](mailto:INFO@DANISHDESIGN.ES)

# Forsiktig stabil prisvekst og dyrere å leie bolig



Det spanske boligmarkedet avsluttet året med positive fortegn. 2016 ble året eiendomsbransjen igjen viste tydelige tegn til både økt aktivitet og endrede tendenser i det priser igjen gikk opp mange steder og antall igangsatte nybygg har økt.

For 2017 vil disse tendensene fortsette. Det blir mere kreditt tilgjengelige og da enklere å låne penger. Den lave Euro renten vil gjøre at flere vil velge å ta opp sine lån med en fastrente.

Dette vil friste flere investorer

inn i det spanske boligmarkedet og som en følge av dette vil det komme flere leieobjekter ut på markedet. En generelt bedre spansk nasjonal økonomi vil føre til at flere flytter hjemmefra og velger å bo alene, så prisene på leie av bolig vil også øke noe.

Det ble i 2016 solgt 15% flere boliger enn året før.

Uansett, den positive utviklingen blir langsom sammenliknet med tidligere «boom tider». Og utviklingen vil gå i helt forskjellig hastighet forskjellige deler av Spania.

## Bolig i Spania

# Ferieboligen koster 1.850 Euro årlig

Spania er det europeiske landet med flest ferieboliger takket være landets varierte topografi og gode klima. Både på fjellet og langs kysten er det store marked for ferieboliger.

Det er slett ikke bare utlendinger som kjøper feriebolig i Spania. Over seks millioner spanjoler har minst en feriebolig.

I gjennomsnitt koster ferieboligen spanjolen 1.850 Euro årlig,

eller 154 Euro hver måned i kostnader til «drift» og vedlikehold hvor betalingen til felleseiet (la comunidad) utgjør størstedelen. Deretter kommer strømregninga som er på 550 Euro i året og etter den er det eiendoms-skatt eller IBI som drar opp kost-

naden.

Største gruppen spanjoler med feriebolig er par mellom 35 og 49 år gamle, som har en stabil inntekt på over 3500 Euro hver måned.

**DIRK SMIT**  
DIN FORHANDLER AV PEISER; INNSATSER OG OVNER SIDEN 1983  
Vi tilbyr et stort utvalg i ovner for ved, pellets, gass, elektrisk og bio-etanol innsatser, innebygde og frittstående ovner. Smart terrassevarmere  
Vi har vårt eget installasjons- og serviceteam  
Åpningstider: Man-Fre 9.30 - 1.30 & 16.30 - 19.30. Lør 10.00 - 13.30  
Altea: Ctra N-322 km 144,1 (near Don Bricolage)  
Tel/Fax 96 584 30 09 www.dirksmit.com

Hold varmen inne vinterstid og ute sommerstid!

Vi installerer over hele kysten. Ring oss i dag for tilbud!

Glassere inn terrassen?  
Innglassing uten ramme



965 973 307  
enquiries@iqglasscurtains.com  
www.iqglasscurtains.com

**LEOS**  
**SOFT FURNISHINGS**  
SUPER STORE

**LEKRE SKANDINAVISKE SOVEROMSMØBLER**



**PRISEKSEMPEL:**  
Nattbord med tre skuffer  
kun 89€



**UTROLIGE PRISER**  
**RASK LEVERING FRA LAGER**  
**GOD SERVICE**

ÅPNINGSTIDER: MANDAG - FREDAG, 10 - 20 LØRDAG 10 - 14

**Ring oss på tlf: 965 84 48 48**

FINN OSS ENKELT MED GOOGLE!

Du finner oss på N332 - partida el planet 172, Altea, Spain  
leos-superstore@live.com leos.softfurnishings.spain

Elche

# Hunder og katter i elendige forhold



En tysk statsborger er i Elche siktet for dyremishandling. Mannen skal ha holdt 14 hunder og fem katter innesperret i et industrilokale.

Naboer skal ha varslet politiet etter å ha kjent en «ekkel stank» komme fra området. Da politiet ankom området fant de hundene og kattene innesperret i improviserte «båser» hvor dyrene måtte sove og oppholde seg i sin egen urin og avføring. Mange av dyrene var også uten mat og vann i det

politiet fant dem.

Politiet sier at tyskeren også tidligere skal ha blitt anmeldt for liknende forhold.

Dyrene blir nå tatt hånd om av dyrevernet som vil omplassere dyrene så snart som mulig.

Orihuela Costa

## 1.500 boliger til «Cala Mosca»



Det blir nye boliger i Torrevieja-området siste mer eller mindre uberørte kystflekk. Det blir 1.500 boliger til «Cala Mosca»

Etat for byggesaker i Orihuela kommune har nå lagt frem for publikum den reviderte planen for en av de siste kjempeutbyggingene i strandsonen.

nære bukten «Cala Mosca» skal ikke bebygges, men man frykter at mye av naturlivet i området likevel kan gå tapt i området som er et av de siste ubebygde områdene syd for Torrevieja.

Nesten tre hektar av området

Orihuela

# Fjernet endelig Fascist-symbol

Den gamle domstolen i Orihuela har endelig fått sitt fascistiske våpenskjold fjernet. Symbolet som i realiteten er blitt murt igjen på fasaden tilhører det gamle regimet til diktator Francisco Franco.

Dermed oppfylles kravet i den spanske historieminneloven av 2007 om at alle statuer, symboler og skilt fra det gamle regimet skal fjernes. Det er regionsadministrasjonen i Valencia som står bak fjerningen.

Navn og symboler fra Franco-regimet skal etter den spanske historieminneloven av 2007 (Ley de Memoria Histórica) fjernes fra offentlige bygg, gater og plasser. Dette har latt vente på seg ved de gamle lokalene til domstolene i Orihuela, en bygning som var i bruk helt frem til 2005.

Symbolet som nå er skjult bak mursteiner var et relieff av våpenskjoldet som ble brukt under Francisco Francos diktatur fra 1939 til 1975. Motivet viser den svarte Águila de San Juan (Sant Hans-ørnen) som opprinnelig var blitt brukt av den fryktede dronning Isabella I av Castilla og kong Ferdinand II av Aragón på 1400-tallet, bedre kjent som De katolske kongene (Los Reyes Católicos).

Det er regionsadministrasjonen i Valencia som står bak fjerningen, et arbeid som gjøres kort tid før bygget blir overført til kommunen i Orihuela.

Fjerning av gamle Franco-symboler er et betent tema i Spania. Mange spanjoler har familie som stod på den ene eller andre siden i Den spansk borgerkrigen og har



sterke følelser knyttet til historieminnene.

holdent skjedde for regionsadministrasjonens regning.

Kommunen i Orihuela har derfor vært forsiktige i sine uttalelser til media. Talsmann for byrådet i Orihuela, Rafael Almagro, sier overfor avisen Información at kommunen ikke har hatt noe med vedtaket å gjøre, men at dette er en regional avgjørelse. Kommunen har i følge Almagro hverken gjort positive eller negative vurderinger av tiltaket. Samtidig påpeker han at fjerning av symboler fra det gamle regimet er noe alle offentlige administrasjoner må gjøre for å oppfylle kravene i historieminneloven. Han understreker også at arbeidet med å fjerne symbolet helt og

**B** Benjofar  
Chiropractic  
Clinic

**LASER TERAPI**  
**SJOKKBØLGE-**  
**BEHANDLING**

- LEDDGIKT
- BRUSKSKIVESKADE
- SPORTSSKADER

Tel: 966 185 242  
693 371 616/617

C/ Federico Garcia Lorca,  
No. 90, 03178, Benjofar

www.chiropractor-benjofar.es

## 16.700 Euro til app «ingen» vil ha

Knappe 500 har lastet ned kommunens nye app for å spre juleglede i Oriuhela. Kommunen leide inn byrådets ektefelle for å lage appen få ser ut til å ha glede av.

Det var mannen til Ciudadanos sin byråd «Luisa Boné» som fikk det relativt lukrative oppdraget med å lage appen som, i følge rådhuset, skulle spre juleglede i kommunen. Den har bare blitt lastet ned 450 ganger og altså kostet skattebetalerne 37 Euro pr nedlasting. Rådhuset i Orihuela forsvarer avgjørelsen og ser ikke store problemet med at man gir slike oppdrag til byrådenes ektefeller.



**Størst og best**  
på skandinaviske  
matvarer i  
Torrevieja!

Velkommen  
innom!

**Scandigo**  
Supermercado

Etabl. 2003

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja  
Tel: 965 716 685  
Mandag - Fredag/Lørdag: 09-17/15

www.scandigo.es

Torrevieja

# 36 % truet av fattigdom

Over 36 prosent av innbyggerne i Torrevieja er truet av fattigdom. Det fremgår av en undersøkelse fra konsulentfirmaet AIS Group. Den populære feriebyen har flere ganger tidligere blitt utpekt som Spanias fattigste kommune.

Undersøkelsen fra AIS Group presentert i avisen Información havner Torrevieja med sin andel på 36,6 prosent blant de ti fattigste kommunene i Spania. Costa Blanca-byen er den eneste av de ti som ikke ligger i Andalucía.

Undersøkelsen som har fått navnet Fattigdommen i Spania by til by (La pobreza en España pueblo a pueblo) er basert på tall fra det spanske statistikkbyrået Instituto Nacional de Estadística (INE) og er gjort blant byer med mer enn 50.000 innbyggere.

Eksempler på hvordan "fattigdomstruet" er definert er enslige som har en årsinntekt på under 8.011 euro (ca. 73.000 kroner), eller familier med to voksne og to barn med en årsinntekt på under 16.823 euro (ca. 153.000

kroner).

Byen som skårer lavest i undersøkelsen er Sanlúcar de Barrameda i Cádiz-provinsen i Andalucía med 40 prosent truet av fattigdom. Til sammenlikning er gjennomsnittet for hele Spania på 22,1 prosent.

## KRITIKK AV UNDERSØKELSEN

Torreviejas bunn plassering bestrides imidlertid av kritikere. Et argument som trekkes frem er den relativt høye andelen utenlandske pensjonister fra land som Storbritannia, Tyskland og nordiske land. Blant denne delen av befolkningen antas det at mange står registrert med bopel i byen, men lite eller ingen inntekt fordi de hever pensjon fra hjemlandet.

Et annet argument er den svarte



økonomien som man vet blomstrer i feriebyer der hotell- og restaurantbransjen er stor. Her antas det at hundrevis av ansatte jobber uten kontrakt og at mange av de som har kontrakt jobber mer enn det inntektsføres. Det vises også til at sesongarbeid kan gi gale utslag.

Orihuela Costa

# Perfekt strandvær i romjulen



Sol og varme fikk folk til å trekke mot havet andre juledag på Costa Blanca. Lokalavisen Información kunne melde om temperaturer over 20 grader mange steder i syd.

I byer som Guardamar del Segura, Torrevieja, Orihuela Costa og Pilar de la Horadada var det fullt liv på strendene med soling og i noen tilfeller bading.

Det sommeraktive været stod i sterk kontrast til regnværet og flommen som herjet de samme

kystområdene rett før jul. Enkelte steder er badestrendene ødelagt på grunn av været. Regionsadministrasjonen i Valencia har lovet å bevilge penger til de verst rammede kommunene, slik at strender, promenader og gater kan settes i stand igjen.

f t y quironsalud.es

**Torrevieja  
er ditt hjem,  
Quirónsalud  
er din helse**

**Torrevieja er ditt hjem, og hjemme er der hvor vi bør føle oss mest ivaretatt og beskyttet. Quirónsalud Sykehus i Torreviejas tverrfaglige team av fagfolk arbeider Derfor for å beskytte din helse og av din familie 24 timer i døgnet.**

- Kundeservice på ditt eget språk
- Uten ventetid i nødsituasjon
- Internasjonalt medisinsk team
- De viktigste medisinske spesialitetene

Med sikkerheten av å bli behandlet ved sykehus gruppe nr 1 i Spania.



**Hospital Quirónsalud Torrevieja**  
Calle Partida de la Loma, s/n. 03184 Torrevieja (Alicante)  
**96 692 13 13**

**Hospital**  **quirónsalud**  
Torrevieja

## Benidorm

# «Reklamebiler» skal forhindre angrep

Spanias turisthovedstad Benidorm har i juleferien sperret av inngangen til gågater og plasser hvor mange folk samles med biler og tilhengere fra private selskaper.



En rød Cadillac med reklame for Benidorm Palace har siden slutten av desember sperret inngangen til en av byens gågater. Tilhengere med plastikk-dyr fra Terra Natura sperrer andre steder sammen med tilhengere fra fornøylesparker og badeland som Terra Mitica, Agualandia og Mundomar.

Tiltaket ses på som mindre «skremmende» for de besøkende samtidig som det er god reklame for disse lokale bedriftene. Turistene skal ikke ha noen følelse av å komme til noen «politistat» når man besøker Benidorm, til tross for muligheter for angrep fra terrorister og ustabile personer.

## Benidorm

# To ordførere og en byråd i retten for flomkatastrofe



I 2011 døde to personer og flere ble skadet som følge av oversvømmelse og flom i La Cala som tilhører Finestrat kommune.

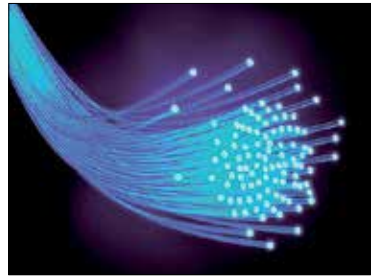
Kommunen hadde plassert det populære markedet i et til da tørt elveleie, som rast flommet over når regnet kom.

Et ektepar fra Storbritannia på ferie i Benidorm druknet i flom-

vannet og fem andre ble skadet. Rettsaken mot de ansvarlige i fra kommunen begynner 1. februar i Benidorm. En eldre spansk mann druknet i samme området desember 2016. Men mannen skal ha ignorert advarsler.

## Villajoyosa

# Fiber til gamlebyen



Villajoyosa sin gamle bydel få lynrask internet-forbindelse via fiber optikk.

Det er Telefonica som utreder mulighetene for å kable opp gamlebyen. Store deler av Villajoyosa har allerede blitt koblet opp til det nye fibernettet.

Men gamlebyen hvor infrastruktur er noe mer gammel og «rotete» er ennå ikke koblet opp. Rådhuset sier i en pressemelding de ønsker også denne bydelen koblet opp for å forenkle det å arbeide, studere og bruke nettet for underholdning.

UTEN VENTETID  
**SALUDDENT**  
Lang erfaring  
Komplisert  
rotbehandling,  
kirurgi og implantat

Tilbud! Gjelder ut januar 2017  
Profesjonell tannrengjøring, tannbleking  
og behandling for ising i tennene.  
Kun 300€

Tel: 966 704 277  
saluddent@hotmail.com

via fiber optikk

**smile**  
DENTAL CLINIC

VELKOMMEN TIL DIN SKANDINAVISKTALENDE TANNLEGE I TORREVIEJA

[+34] 966 705 083  
AKUTTELEFON [+34] 650 570 444

WWW.SMILEDENTAL.ES

C/BAUTISTA BERTOMEU SOBER, 1-3-5, LOCAL 42, 03183 TORREVIEJA

## Altea

# 33åring stod bak «innbruddsbølge»



En 33 år gammel spanjol fra Altea ble i slutten av desember arrestert. Mannen skal ha stått bak en rekke innbrudd i urbanisasjoner rundt om i kommunen.

Det var primært i Sierra Altea og Galera de las Palmeras naboer har slått alarm om en rekke innbrudd. Politiet økte som følge av dette antallet patruljer i området og identifiserte en mistenkelig bil.

Føreren av bilen forsøkte å stikke fra politiet og forsøkte til slutt å stikke av til fots men ble pågrepet. Etter å ha ransaket mannens bolig fant politiet en rekke gjenstander som ofre for innbrudd kunne kjenne igjen. Mannen blir satt frem for retten i Benidorm.

Alfaz del Pi

# Vannet «friskmeldt» i Altea, Alfaz del Pi og La Nucua



Helsedepartementet sier man nå kan drikke vannet fra springen i kommunene på Marina Baja. Altea var sistemann som fikk vannet «friskmeldt» 30. desember. Kommunene må sende to prøver av vannet til helsedepartementet hver dag i ti dager videre for analyser.

**D**et var 22. og 23. desember man slo alarm i Alfaz del Pi, La Nucua og Altea. Mye regn dagene før hadde ført «skitt» inn vanntilførselen til kommunene hvor man i mang år har neglisjert vedlikehold av nettet noe som også fører til restriksjon på vannbruk i sommermånedene.

I Altea får årlig mange nabolag beskjed om at vannet ikke er egnet for drikking eller matlaging. Store mengder vann går tapt som følge av lekkasjer da det har blitt investert lite i vedlikehold. Saltvann lekker også inn i vannforsyningen flere steder.

Kontrakter om distribusjon av

vann og vedlikehold av vannettet har ofte blitt knyttet til bestikklser i Spania. Resultatet er at mindre profesjonelle aktører får hånd som disse oppgavene og penger havner i politikeres lomme fremfor å bli investert i nødvendig infrastruktur.

Alfaz del Pi

# Vil forbedre drenering



Regn over flere dager har fått rådhuset i Alfaz del Pi til å endre prioriteringer.

**K**ommunen sier i en pressemelding de vil forbedre drenering i urbanisasjonen Foya Blanca, hvor Reuma

Sol ligger samt Barranco Hondo. Arbeidene vil bli utført i løpet av januar og februar måned til en kostnad av 24.768 Euro.

**Kräuterhaus Sanct Bernhard** *...for helsen vår!*

<b>Magnesium 400 SUPRA</b> Magnesium forbedrer muskel funksjonen, minskar benkramper, og økar muskelernas stress-tolerans. Varje Kapsel inneholder 400mg ren magnesium. 120 Kapslar €8,50	<b>Glukosamin-Kondroitin</b> Glukosamin & kondroitin er en velbalansert kombinasjon for sunne leddfunksjoner. 150 Kapslar €35,90 ab 3x €32,95
<b>Goji Juice y Kapslar</b> Ckce tilsatt sukker eller konserveringsmidler. 1 litre €23,50 90 Kapseln €13,50	<b>Svartkumminolje Kaps</b> Vid blum- og pollenallergi ren egyptisk svartkumminolje med fleromåttade fettsyror, E-vitamin, folsyra, pantotensyra och biotin. 180 Kapslar €9,95 ab 3x €8,90
<b>Rosenrot Kapslar</b> forbedrer konsentrasjonen, minnet och fremmer prestasjons- evnene. 120 Kapseln €15,00 ab 3x €13,50	<b>Chitosan Kapslar</b> Chitosan trekker til seg fett og hemmer opptaket av fett i tarmsystemet. 240 Kapslar €29,95 ab 3x €27,95

**Flere naturprodukter**

Euro	Acai 500mg	180 kap	15,50
AFA sjøtang kapsler	120 kap	19,95	
African Mango Diet	150 kap	16,80	
Aloe-Vera juice	1 L	11,00	
Aloe-Vera ekstrakt	100 kap	13,85	
Aloe vera gel 99,6% Intensiv	250 ml	13,60	
Amino Komplekse Kapsler	200 kap	16,90	
Anti Wrinkle System ampuller	14 Ud	17,50	
Anti-Aging SB500 Capsules	120 kap	29,95	
Anti-Aging SB500 Cream	100 ml	24,95	
Arganin 500 Kapseln	100 ml	8,50	
Arginin 500 Kapseln	250 kap	24,50	
Arne Gel	150 ml	7,50	
Artisjokk ekstrakt	120 tab	9,45	
Artisjokk -Papaya	160 tab	9,95	
Asparagus tabletter	350 tab	12,80	
A-Z 26 vitaminer & mineraler	150 kap	7,95	
A-Z +50	150 kap	9,80	
Chlorella alger kapsler	180 kap	12,60	
Cinnamon kap 2.000mg	180 kap	11,00	
CLA (konjungert linolsyre)	120 kap	15,25	
Co-enzym Q10 40mg + vit	150 kap	25,00	
Co-enzym Q10 100mg mono	75 kap	18,00	
Cranberry Vital-Juice	1 L	9,95	
Cranberry 500mg kapsler	90 kap	13,50	
Gurkemeie (Curcuma) NY	60 kap	13,50	
Djevleklø	120 kap	10,85	
Dvergpalme & Gresskarfrøolje	300 kap	28,50	
EPA Fiskolje 650mg	90 kap	24,90	
Ginsengfit	200 kap	21,95	
Gresskarfrøolje	130 kap	8,25	
Grønn japansk te Sencha	150 gr	4,95	
Grønn te kapsler	120 kap	13,90	
Grønnleppet musling balsam	150 ml	6,95	
Grønnleppet musling kapsler	150 kap	12,50	
Hårfitt - for starkt, sunt hår	150 kap	12,50	
Haibrusk	240 kap	22,95	
Hyaluronsyre 100mg	120 kap	24,95	
Hyaluronsyre Balsam	30 ml	16,80	
Inmune Complex	90 kap	12,75	
Japansk mynte olje	30 ml	5,75	
Johannesurt + Lecitin	90 kap	9,95	
Jobjoba Oil - Gold naturrein	100 ml	8,50	
Kalsium-Magnesium	400 tab	9,95	
Kokosolje bio	500 ml	10,95	
Krill Oil kapsler 500 mg	60 kap	18,50	
Kreatin og Magnesium	200 kap	11,85	
Lakseoljekapsler (500mg)	400 kap	9,75	
Laktose - laktoseintoleranse	120 kap	12,85	
Lutein Eyecare m/ blåbær	90 kap	12,95	
Maca-østers ekstrakt	120 kap	16,80	
Magnesium supra 400mg	120 kap	8,50	
Manuka honning MGO 100+	250 gr	18,95	
Manuka honning MGO 600+	250 gr	41,95	
Mariatistel Silybum	120 kap	17,20	
Melatonin	120 kap	14,95	
Moringa 500mg	240 kap	15,50	
Nattlysolje 500mg	150 kap	9,95	
Noni Bio-Juice 100%	1 L	26,50	
Noni kapsler	90 kap	13,50	
Omega-3 SUPRA 1000	120 kap	15,50	
Omega-3-6-9 (500mg)	180 kap	9,95	
OPC Kapsler	90 kap	22,50	
Pomegranate juice Bio	1 L	8,80	
Prostata Pumpkin Seed Oil	400 kap	20,50	
Resverrol	90 kap	24,50	
Ris protein	700 gr	13,50	
Rød solhatt & Vitamin C	120 kap	12,75	
Rødkløver kapsler	60 kap	19,85	
Royal Jelly 1 maneds kur	30 bot	30,80	
Selen 100ug	180 kap	8,80	
Silica - for hår, hud, negler	210 kap	8,95	
Sink 10mg	210 tab	9,50	
Spirulina pacifica hawaii	360 kap	12,95	
Spirulina platensis	1350 Pas	29,95	
Stevia pulver	30 gr	17,95	
Tea Tree Oil	30 ml	6,95	
Tigerbalsam	50 ml	8,95	
Tran kapsler	200 kap	10,90	
Tranebaerkapsler 500mg	90 kap	13,50	
Tryptofan & Vitamin B	90 kap	11,85	
Ubiquinol 100mg	60 kap	39,95	
Veneforbedrende ActiVen	120 kap	9,50	
Vitafit - Ginkgo-Magnesium	400 tab	20,90	
Vitamin A kapsler	180 kap	7,80	
Vitamin B Complex	150 kap	8,20	
Vitamin B12 100ug Mono	240 Pas.	6,85	
Vitamin C + Sink retard	180 kap	8,50	
Vitamin C Acerola ekstrakt	300 kap	12,75	
Vitamin C retard	120 Pas.	5,45	
Vitamin D3 + Kalsium	120 tab	12,55	
Vitamin E 200	240 kap	11,50	
Wu-Wei-Zi & Granateple	90 kap	12,50	

I våre forretninger finner du mange flere helseprodukter sammen med veiledning fra våre eksperter innen helsekost. Vi tilbyr også postordresalg.

<b>DENIA</b> c/Cop, 11	<b>MORAIRA</b> c/Dr.Calatayud,15	<b>CALPE</b> Av.Gabriel Miró, 7
<b>ALBIR-PLAYA</b> Av.de Albir, 15	<b>BENIDORM</b> c/Gambo, 3	<b>TORREVIEJA</b> c/Ramón Gallud,51

## Benidorm

## Grønt lys for handlesenter

Etter mange års forsinkelser er det nå gitt endelig grønt lys for et nytt stort handlesenter i utkanten av Benidorm i området hvor det i dag ligger en rekke nattklubber langs riksvei N332.



Kommunen eksproprierer i overkant av 50.000m2 som del av planen. Blant annet for å gi plass til adkomst. Området som eksproprieres er hvor disse nå gamle diskotekene ligger.

Eierne har lenge vist om planen og drevet diskotekene uten særlig vedlikehold i mange år. Planen har ligget ute for offentlig gjennomsyn og det har ikke litt presentert noen insigelser.

## Ceuta

## Desperate flyktninger vil inn i Europa



I Spanias enklage i Marokko, Ceuta, har man siste dagene opplevd å finne flyktninger gjemt i koffertene og biler. Rundt nyttår forsøkte et hundretalls mennesker å komme seg over gjerder fra Marokko inn til Spania ved å sammen forsøke å klatre over.

Spansk politi har blitt kritisert for å ikke følge internasjonale lover for behandling av flyktninger. Mange har blitt sendt rett tilbake til Marokko uten å bli gitt muligheten om å søke asyl. Flere kommer fra områder med krig eller undertrykkelse.

30. desember forsøkte det som i følge spansk politi var 1100 personer å storme gjerdet. Ingen av de som forsøkte å komme seg inn i Ceuta luktes. To ble skadet og tatt til sykehus i Ceuta før de ble utvist. Liknende hendelser har skjedd tidligere, senest 9. de-

sember hvor 400 personer forsøkte å komme seg inn.

I 2005 døde en 27 år gammel marokkaner etter å ha forsøkt å komme seg inn i Spania liggende i en koffert.

Mannen døde av surstoffmangel inne i den trange kofferten før båten nådde havnen. Mannens bror, som kjørte bilen, varslet helsepersonell, men livet stod ikke til å redde.

I 2005 ble spanske soldater mot desperate immigranter på grensen mellom Ceuta og Marokko.



**DESPERATE METODER:** En ung mann ble forsøkt smuglet inn i en koffert. En annen i et uthult dashboard. I en annen bil hadde man hult ut baksetet for å få plass en flyktning.

## MONICARE

HJEMMESYKEPLEIETJENESTE

MONICA HOLEN  
aut. sykepleier

monica@monicare.es

+34 694 405 918

www.monicare.es



## BELL HORIZONTE

TANNKLINIKK

Tel: 965 870 620 Mob: 678 989 836

www.clinicadentalbellhorizonte.com



AVDA. DE LA CARRETERA Nº 34 LA NUCIA ALICANTE



## Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.  
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:  
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk  
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

## SUPERMERCADO

# COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi  
Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:

Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

## Altea Salut

Heather Janssens  
Col. 9989

Fisioterapeuta  
Podología



Godkjent for refusjon  
via HELFO i Norge.

Godkjent fysioterapeut & podolog.  
Behandling, trening & rehabilitering

Ryggproblemer, brudd og muskel-  
skader, rehabilitering etter operas-  
joner, revmatisme, graviditet

Tai Chi, Pilates, Akupunktur

Ring for avtale eller konsultasjon  
Tlf: 649 67 07 43  
Calle Vents Vius no 6, Altea  
www.alteasalut.com

Fysioterapi, akupunktur, fotterapi  
(podologi), elektroterapi, massasje,  
spesialist på behandling & trening  
av barn

Moderne stor klinikk ved gamle-  
byen i Altea.

Også hjemmebesøk / behandling i  
Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.

## Rehabilitering, behandling og opptrening i Altea og Alfaz del Pi



Vi har ti  
erfarne og høyt  
utdannede  
spesialister ved  
klinikken som  
ledes av ledes  
Dr. Janssens





# Gjorde du alt riktig nyttårsaften?



Den spanske nyttårstradisjonen med å spise tolv druer ved midnatt skal bringe lykke i det nye året. Men skal det nye året bli rikt på kjærlighet, penger og lykke skal det mer til enn ritualet med de tolv druene. Her er en liste over andre spanske nyttårsritualer.

**T**olv druer ved midnatt er en godt innarbeidet spansk tradisjon som de fleste spanjoler praktiserer. Allerede i november kan man finne ferdigskrelte og steinfrie druer på boks i butikkyllene. Andre kjøper ferske druer som de forbereder selv på nyttårsaften. Druene må svelges på tolv skjebnesvanger sekunder i overgangen fra det gamle til det nye året, én for hvert klokkeslag. Dersom man ikke klarer å spise dem riktig heter det nemlig at året som kommer vil bringe ulykke. Eller sagt på en annen måte. Da får man ikke den lykken man kunne hatt.

## ET GLASS CAVA

Men druene er bare en av flere ritualer som kan "gå galt" på nyttårsaften. Skal man virkelig sikre seg et godt nytt år, må også cavaen stå klar når druene er fortært. Man hever glasset, skåler og tømmer det i en slurk.

Selv om druene er den viktigste tradisjonene for å bringe lykke, vil cavaen være en del av feiringen for mange. Enkelte mener også at det først må slippes en verdifull gjenstand ned i glasset, en gullmynt, en giftering, for at lykken på nyåret skal være sikret.

## RØDT UNDERTØY

En annen tradisjon som enkelte praktiserer er det røde undertøyet. Når overgangen til nyåret skjer bør dette være i rett farge. Hvis ikke vil året kunne bringe ulykke. Rødt undertøy vil typisk komme i tillegg til både druer og cava. Enkelte mener også at dersom hell i kjærlighet skal oppnås på denne måten, må undertøyet være gitt en som gave, eller at man selv må få gitt det bort før morgengry.

## FEIE HUSET

Starte året på riktig vis kan også bety at man må feie gulvet. Det

skal helst skje i retning utgangsdøren. På den måte soper man på symbolsk vis med seg eventuelle dårlige vibrasjoner og negativitet ut av huset.

## ÅPNE DØRER

Skal lykken for det nye året sikres heter det også at husets dører må stå åpne hele nyttårskvelden og natten. Bare på den måten vil man få en god start. Dette kan også forlenges til å gjelde når man står opp om morgenen i det nye året, eller ved det første viktige gjøremålet.

## Starte med riktig fot

Ett annet av de mer sære ritualene er at det første skrittet på nyåret må tas med høyre fot. Det kan utvides til å gjelde også for når man står opp første nyttårsdag, eller for det første viktige gjøremålet man har på det nye året.

## Økonomi

# Bedre 2016 enn forventet



Alle tall er ennå ikke på plass men alt tyder på at veksten i Spanias økonomi ble enda bedre enn de 3.2% regjeringen estimerte ved årets begynnelse.

**D**ette uttalte Spanias finansminister Luis de Guindos i et radiointervju ved nyttår. Ministeren uttalte også at Spania ligger an til å opprettholde det estimerte gjeldsopptaket. Staten vil utstede statsobligasjoner til en verdi av 35 milliarder Euro. Et større privat forbruk og et bedre jobbmarkedet ble realitet i 2016 til tross for politisk usikkerhet ettersom Spania måtte gjennom to valg før en ny

regjering kom på plass.

Guidos sier han tror Europa Kommissjonen ikke vil kreve ekstra tiltak fra Spania for å nå budsjettmålet for Euro sonen. Spania vil også i 2017 få et underskudd større enn det som er godtatt for Euro sonen. Nye skatter blir satt i verk for 2017 for å bedre på dette men uten at Spania vil nå dette målet i løpet av året.

**RÖYAL**  
AESTHETIC CLINIC



Dr. Martin Espinosa

## BLEPHAROPLASTY



Blepharoplasty er kirurgi som fjerner overflødig hud fra øyelokkene.

Gir et forynget og uthvilt utseende.

Redusere linjer og fjerner poser under øynene, med fantastiske resultater.

Transconjunctival blepharoplasty er en teknikk uten synlige arr, og utføres under øyelokket.

**SPESIALTILBUD:**  
DRACULA BEHANDLING  
€490

## FØRSTE KONSULTASJON GRATIS

**ROYAL AESTHETIC CLINIC**  
C/ JOAQUIN RODRIGO, 3, 03581 ALBIR  
Tel: (34) 966 864 934

Tel: 664 21 27 21 / Info@royalaesthetic.com



**Costa Blanca Nursing**

- ALT innen hjemmesykepleie
- 24 timers vakttelefon
- trygghetsalarm på ditt språk
- tolketjenester
- utlån hjelpemidler
- sykehjem på dagen
- 20 års erfaring

www.costablancanursing.com tlf. 619 274 038

**TRENGER DU HJELP TIL GRAVSTELL?**

**Beplanting, tilsyn og vedlikehold.**

www.gravstell365.no

Kontakt oss på:  
post@gravstell365.no  
Tlf: +47 975 48 222

Gravstell365 Norge AS

**EUROPAS FØRSTE FOLKEMORD:** Ikke langt fra den velkjente Jalon dalen ligger Caball Verd. Området er ideelt for hyggelige fototurer. Men mye grusomheter har skjedd her hvor tusenvis ble massakrert av "kristne" som ville rense den iberiske halvøya for "maurerne" som den gang hadde levd over 800 år i Spania. Først fikk den muslimske og jødiske befolkningen valget om å forlate Spania, bli kristne eller dø. De som ble igjen ble kalt "Morisker", altså mauriske kristne. Senere ble denne gruppen forfulgt og ofte drept.

# Massakren ved Caball Verd

Den historiske vandreturen La Ruta Morisca er over for i år. Arrangementet gjennomføres etappevis hvert år i forskjellige kommuner nord på Costa Blanca for å lære folk om historien om de maurerne som for fire hundre år siden ble fordrevet fra Alicante-provinsen. Den mest dramatiske hendelsen skjedde ved fjellet Caball Verd i Marina Alta der tusenvis av morisker, eller kristne maurere, ble drept. Hendelsen er omtalt som det første folkemordet i moderne tid i Europa.

Hvert år de siste syv årene er den historiske vandreturen La Ruta Morisca (Den moriske ruten) blitt arrangert nord på Costa Blanca. Avslutningen av årets runde skjedde lørdag 17. desember og var lagt til kulturhuset i Alfaz del Pi (La Casa de Cultura). Foruten Alfaz del Pi gikk årets tur gjennom nabokommunene Altea og Benidorm. Som en del av avslutningen ble neste års rute presentert, La Ruta Morisca VIII, med turer som skal gå fra Cala de Benidorm, Cala de Finestrat og Villajoyosa før avslutningen skal holdes i Illeta dels Banyes i El Campello.

Den tragiske skjebnen til det muslimske folket som holdt til i områdene nord på Costa Blanca utspilte seg i november 1609. Rundt 17.000 morisker trosset kong Felipe III's ordre om utvisning fra Spania og forskanset seg i Laguar-dalen i distriktet Marina Alta.

Bevæpnet kun med stein, slynger og en og annen armbrøst gikk de til kamp mot fem tusen soldater av spanskekongens regimenter fra Napoli og Sicilia. Historien

er i dag kjent som massakren ved Caball Verd (Den grønne hesten på valensiansk), fjellet der de søkte tilflukt og til slutt måtte overgi seg. Da var flere tusen morisker drept av Felipes menn.

Historien om dette folkets sørgelige endelikt i Alicante-provinsen skal i stor grad ha vært glemt hos spanske historikere. I forbindelse med markeringen av 400 år siden massakren ved Caball Verd i 2009 omtalte avisen El País hendelsen som "det første folkemordet i moderne tid i Europa".

La Ruta Morisca har til hensikt å kaste lys over moriskenes historie som en del av kulturarven i provinsen Alicante. I følge en av prosjektets initiativtagere Manuel Pinto ønsker man å få frem så vel det geografiske aspektet i områdene der historien utspilte seg, som antropologiske, kulturelle og historiske hensyn. Til sammen rundt 42.000 morisker ble tvunget til å forlate havnene i Dénia og Xàbia med kurs for Oran i Algerie.

**FORVISNINGEN AV MORISKER FRA SPANIA**  
Spanias konge Felipe III beslut-



**FORFULGT OG DREPT:** Da spanjolene fra Nord-Spania ville erobre de sydlige provinsene som over 800 år hadde hatt en muslimsk befolkning med røtter i Nord-Afrika ble religion benyttet for å landsforvise eller drepe dem. Værst gikk det ut over jødene hvor forfølgelse siden ble mer kjent som den spanske inkvisisjonen.

tet ved dekret i 1609 at alle gjenværende morisker skulle forvises fra Kongedømmet Valencia. Dette var muslimer som offisielt hadde latt seg døpe etter de kristnes gjenerobring av Den iberiske halvøy fra maurerne (den såkalte Reconquista fra 718 til 1492).

Moriskene levde i stor grad adskilt fra resten av samfunnet og beholdt ofte sin egen religion.

De var derfor gjenstand for stor misnøye blant de kristne og ble til slutt beordret fordrevet fra Spania.

Etter forvisningen forsøkte enkelte morisker å etablere seg andre steder i Europa som i Frankrike. De fleste skal imidlertid ha flyktet sørover til Nord-Afrika.

Kongens ordre om deportasjon

fra Valencia gjaldt senere også for andre spanske regioner som Andalucía, Extremadura, Castilla og Aragón. Fra 1609 til 1613 skal rundt 300.000 moriskere ha blitt forvist fra landet. De fleste kom fra Valencia og Aragón. Valencia skal som følge av forvisningen ha tapt rundt en tredjedel av sin befolkning.

Torrevieja

# Kongene får IKKE kaste karameller



Under opptoget 6. januar får de hellige tre konger ikke lov til å kaste sukkertøy til de fremmøtte.

**K**ommunen har krevd at de tre hellige menn signerer på at ingen sukkertøy skal kastet mot publikum.

Kommunens representant sier dette er nødvendig for de frem-

møttes «sikkerhet». Blant annet vil man unngå at barna løper ut i toget for å ta sukkertøy som faller på bakken. Rundt 170 deltakere var med på forrige års parade.



**AMERIKANSK COUNTRY RESTAURANT**  
PÅ STRANDEN I ALBIR

**Åpent hver dag**  
**Rimelige menyer og daglige tilbud**  
**Live musikk på torsdag og fredag kveld**  
**Torsdag kveld: sanger og gitarist Don Dimo**  
**Jam Session på søndag ettermiddag**

PASEO DE LAS ESTRELLAS, 15, ALBIR, 03580 ALFAS DEL PÍ (L')  
www.country-ribs.com    tel: 966865507    Country Ribs Albir



EN ANNERLEDES TYSK RESTAURANT! **el Perro Loco** BAR

Kjøkkenet er åpent: Man - lør: 12.00 - 21.00 Søn: Stengt

HVER LØRDAG NY SPESIALMENY F.EKS. RULLADER, SVINESTEK, SAUERBRATEN- ELLER NYT VÅRE ULIKE SCHNITZLER  
HER FINNER DU ANTAGELIG COSTA BLANCAS STØRSTE CORDON BLEU  
ÅPENT FOR SPESIELLE FEIRINGER OG SELSKAP

CAMI DEL MAR 16, 03580 ALFAZ DEL PÍ  
Tel: 672 908 833 - el-perro-loco.npage.de

**THE GRILL & IL VERO**




Bulevard de los Musicos 21, Local 2 og 4 | El Albir



Frokost  
Dagens meny  
Middag  
Brunch  
Cocktails  
DJ Nights  
Og mye lidenskap

## VELKOMMEN TIL SMAKSLØKENES LABORATORIUM



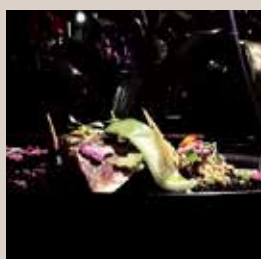
Vår innovative meny har sin base i Middelhavets kjøkken. Men i konstant evolusjon lager vi nye retter fusjonert og inspirert av andre kulturers gastronomi.



Vi ønsker å skape en aldri så liten gastronomisk revolusjon gjennom vår kombinasjon av ferske varer, de beste teknikker og kvalitet.



Vårt formål som laboratorie er å eksperimentere og innovere for å skape de perfekte kombinasjoner for våre fem sanser og skape en uforglemmelig opplevelse.



I vårt allsidige lokale komplementeres mat og god drikke med live musikk, jazzkvelder og djs.



## De LAB er mer en en restaurant:

det er en vinkjeller, en cocktail-bar, kvelder med god musikk... en unik opplevelse i lekre omgivelser mellom Altea og Albir.



Carretera del Albir 17 · Altea · Reserver ditt bord på 965 84 38 83

# En ny generasjon tyrefektere i Spania?



Tyrefekting møter stadig sterkere motstand i Spania. Flere kommuner har de siste årene innført forbud og partier som er anti-tyrefekting har fått økt oppslutning. Den kontroversielle tradisjonen er imidlertid stadig like beskyttet etter spansk lov, en status som tross store protester ble styrket under den forrige PP-regjeringen. Det spanske folk er delt i spørsmålet. Midt i en opphetet debatt vokser en ny generasjon tyrefektere opp.

**B**lant tyrefektere som nylig er blitt fedre er det tradisjon å fekte med babyen på armen. Ritualet praktiseres som en slags dåp innen tyrefekting; et uttrykk for farens stolthet over å kunne videreføre tradisjonen. Men hvilken fremtid har egentlig dagens unge tyrefektere?

Politiske endringer i Spania har styrket kampen mot tyrefekting og okseløp. Etter lokalvalgene i mai i fjor har partiene på venstresiden fått økt innflytelse i mange kommuner, partier som tradisjonelt er imot de kontroversielle stevnene og subsidiene de mottar.

## SPANJOLENE DELT I



**DÅRLIG GANGSYN?:** Tyrefekter Francisco Rivera Ordoñez fikk mye "pepper" for å ha tatt med seg sitt åtte måneder gamle barn i ringen og atpåtill "skrøtet" av det ved å dele dette fotoet på sosiale medier.

## SPØRSMÅLET

Samtidig finnes steder i Spania som går i motsatt retning. Et eksempel på det er den baskiske byen San Sebastian, der den nylvalgte konservative kommuneledelsen i fjor gjeninnførte tyrefekting etter tre år med forbud. Tyrefekting er også tilbake på nasjonalt fjernsyn, der overføring av stevner ikke var gjort på nesten to år. I tillegg har regjeringpartiet Partido Popular de siste årene gjort flere lovendringer som skal styrke tyrefekting.

Det konservative partiet som tradisjonelt har vært den tydeligste forsvareren av tyrefekting i Spania har blant annet foreslått å søke Unesco om verdensarvstatus for de omstridte stevnene. Tidligere i år fikk partiet også medhold i en klage til den spanske forfatningsdomstolen om at forbudet mot tyrefekting i Catalonia fra 2010 er grunnlovstridig.

Også i folkeopinionen har det vært delte meninger om temaet. I forbindelse med forbudet i Ca-

talonia svarte 60 prosent i en spørreundersøkelse at de "ikke likte" tyrefekting. Samtidig var 57 prosent imot et katalansk forbud. En andel på 37 prosent erklærte seg tilhengere av tyrefekting.

## EN NY GENERASJON TYREFEKTERE

Midt i den turbulente debatten vokser en ny generasjon tyrefektere opp. Dette er barn som går på skole for å lære tyrefekting, eller tauomaquia som det heter på spansk – definert som «el arte de lidiar toros» (kunsten å beherske okser).

Tyrefektingskolene finnes fremdeles i hele mange regioner, men opplever i likhet med resten av industrien en stadig større motstand.

## FRATAS SUBSIDIENE

En skole som har fått merke de politiske endringene er den gamle ærverdige Escuela Taurina de Madrid Marcial Lalanda. I fjor besluttet det nye byrådet i Ma-

drid og ordfører Manuela Carmena (Ahora Madrid) at skolen skulle fratras den offentlige støtten de i alle år har mottatt fra kommunen.

Beslutningen ble begrunnet med at subsidiene ikke stod i forhold til antall elever ved skolen og heller ikke kunne legitimeres når man så på hva som ble gitt av penger til andre og mer populære kulturtilbud. Det ble samtidig påpekt at opplæring i tyrefekting var uforenelig med kommuneledelsens ideer om human behandling av dyr.

Den nye kommuneledelsen hadde før dette sagt fra seg rådhusets faste plasser ved byens tyrefektingarena Plaza de Toros de Las Ventas. Ordfører Carmena har tidligere begrunnet tiltakene med ønsket om å gjøre den spanske hovedstaden til en «dyrevennlig by».

Økonomisk støtte til tyrefekting har også være tema i EU. I 2015 besluttet Europaparlamentet med overveldende flertall å stanse



**HVA GJØR JEG?:** Dette bildet av Álvaro Múnera gikk raskt verden rundt. Midt under en oppvisning skal det ha gått opp for ham at det var en annen skapning med følelser han var i ferd med å plage til døde. Eller var det? Andre hevder bildet et en fotomontasje og historien er oppspinn. Spania har definitivt splittede følelser om tyrefekting..

subsidiene til tyrefekting. Tyrefektingarrangementene har i seg selv aldri mottatt penger direkte fra EU, men spanske bønder som driver oppdrett av okser til bruk i tyrefekting mottar hvert år millioner av euro. Denne støtten ble det vedtatt at skulle revideres.

#### «TORERO, TORERO, TORERO...»

Alle deler av tyrefektingindustrien møter i dag større motstand enn før. Samtidig har tradisjonen en stor tilhengerskare, spesielt i mindre byer og tettsteder der okseløp fremdeles er en viktig del av kulturen.

For mange spanjoler er det fremdeles også knyttet stor status til rollen som tyrefekter, «torero» som det gjerne kalles på spansk. Dette ordet har tradisjonelt vært forbundet med heltemot og styrke og er blitt brukt for å hylle modige personer eller som en oppfordring til å vise mot.

Kjente tyrefektere har da også tradisjonelt nytt stor kjendisstatus i Spania, på linje med skuespillere og rockestjerner. Det skrives om dem i ukebladene og de deltar i talkshow og underholdningsprogrammer på tv. De mest kjente utøverne er også populære i andre Latin-Amerikanske land der tyrefekting fremdeles praktiseres.

Slik har tyrefekteren vært et forbilde for tilhengere av tyrefekting, også blant den oppvoksende generasjonen. Barna som er blitt introdusert for tyrefekting av sin foreldre, vokser opp og får sine sine helter på arenaen.

Fremtiden for unge tyrefektere Men barna og foreldrene som i dag velger tyrefekting som karriere, har imidlertid en vanskeligere vei å gå enn for ti og tjue år siden. Den voksende motstanden mot tyrefekting har bragt den kritiske debatten frem i lyset og gjort den mer synlig i samfunnet. Ved siden av demonstrasjoner og markeringer i byene, er sosiale medier blitt et viktig sted for debatt.

Men på grunn av den brutale behandlingen oksene får under stevne er debatten ofte nådeløs. Folk er ikke bare motstandere av tyrefekting. De hater den.

Sjikane på sosiale medier

Et eksempel på hvor galt det kan gå var dødsfallet til den 29 år gamle tyrefekteren Víctor Barrio i juli i år. Barrio ble drept av en okse under et stevne i Teruel. Mens sorgen spredte seg i tyrefektingkretser, ble dødsfallet feiret av enkelte motstandere i sosiale medier.

Det spanske dyrevernpolitiket Partido Animalista Contra el Maltrato Animal (PACMA) var tidlig ute med å fordømme atferden. Partiet betegnet det som svært beklagelig at folk brukte kampen mot dyremishandling i Spania til å feire dødsfallet til et annet menneske.

Det er imidlertid ikke uvanlig å se hatmeldinger mot tyrefektere på nett. Her kan også barn som er med sine foreldre på stevner havne i skuddlinjen, noe Spania ble vitne til tidligere i år i den såkalte Adrián-saken.

#### ARRESTERT FOR HATMELDINGER

Under et stevne i Valencia ble det oppmerksomhet rundt den kreftsyke Adrián (8 år) som drømmer om å bli tyrefekter. Saken ble omtalt med stor interesse i tyrefektingkretser. Senere ble imidlertid gutten offer for den samme typen sjikane på Facebook og Twitter som man har sett er blitt rettet mot tyrefektere.

Meldingene var så grove av natur at politiet startet etterforskning i saken. Den ledet til arrestasjonen av to nettbrukere, en mann på 21 år og en kvinne på 31 år, tiltalt for hatkriminalitet.

Slike og andre saker, har gjort at dagens unge tyrefektere i fremtiden ikke bare må lære seg hvordan de skal overleve på arenaen

men også ellers i samfunnet, i offentlighet stadig mer kritisk til tyrefekting.

#### FORBUD MOT Å DREPE OKSEN

Dersom tyrefekting gjennomgår reformer slik mange har foreslått, kan mye endre seg. Tyrefekting går i dag ut på at oksene terges, slites ut og drepes foran publikum. Deretter kuttet øret av dyret som trofé for tyrefekteren.

Flere steder i Spania er det imidlertid foreslått at man innfører forbud mot å ta oksens liv. Dette er blant annet blitt gjort i Portugal der dyret normalt ikke drepes foran publikum.

I tillegg finnes det allerede en flere hundre år gammel tyrefektingstradisjon i Spania der dyrets liv skånes, praktisert av såkalte «recortadores». Det vil si akrobater som kun bruker kroppen til å komme seg unna oksene.

Under slike stevner påføres dyret ingen direkte fysisk skade.

Mange motstandere av tyrefekting godtar denne formen for «okselek» i det man anser dyr og menneske for å konkurrere på tilnærmet like betingelser.

#### I MANGEL PÅ BEDRE LØSNINGER

Likevel er dette ingen fullgod løsning, hverken for tilhengere av tyrefekting som ser på offeret av oksene som en uunnværlig del av arrangementet, eller dyrevernerne som aldri vil godta at plaging av dyr skal være underholdning.

Men i mangel på bedre løsninger, mens den nye generasjonen tyrefektere vokser opp og lærer tyrefektingkunst, vil kanskje regelendringer kunne være veien å gå. Noe forbud mot «den nasjonale kulturarven» ser i hvert fall ikke ut til å være nært forestående.

# FYSIAKOS



KLIPPEKORT PÅ TRENING

## FYSIOTERAPI

Fysioterapeuter med lang erfaring og høy faglig kompetanse

Ferdigutfylte HELFO skjema | Rehabilitering innen nevrologi og ortopedi  
Spesialkompetanse på muskel- og skjelettlidelser | Yoga



Miriam Kristiansen

Følg oss på Facebook

## VELVÆRE

### Uketilbud på velværebehandling

Aromaterapi - klassisk massasje - fotterapi - pedikyr  
- manikyr - gelenegler - negledesign - voksing - ansiktsbehandling - algeinnpakning - peeling - refleksologi  
- napping og farging av bryn - farging av vipper

AKUPUNKTUR OG URTEMEDISIN

## OMSORGSTJENESTER

Trygghet Helse Glede Omsorg Trivsel

Hjemmesykepleie og hjemmehjelp • Utleie av hjelpemidler til hjemmet  
Daglig oppfølging og tilsyn av autoriserte sykepleiere og hjelpepleiere  
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege • Tolketjenester etc.



Bente Lise S. Rasmussen

Nært samarbeid med  
norsktaletende lege

MEDLEMSTJENESTER

FYSIAKOS

OMSORGSTJENESTER  
Bente Lise S. Rasmussen  
tlf: 966 86 56 86/600 01 54 70  
bentelises@hotmail.com

## FYSIAKOSREISER AS

Du reiser trygt,  
vi er medlem av



### Bestill dine reiser gjennom oss

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for deg, samt for lag og organisasjoner



Anne-Elisabeth Nasset

Bestill dine reiser gjennom oss, vi vektlegger trygghet, trivsel og gode opplevelser!

Kontakt Anne Elisabeth Nasset

Tlf: 0034 628 870 070

email: fysiakosreiser@gmail.com

## TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER

-VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com

Tlf: +34 966 865 686

# Valencias glemte konger

Valencia-regionen hvor Alicante og Costa Blanca hører hjemme er egentlig et eget, gammelt kongerike. Man snakker gjerne om Kongedømmet Valencia fra 1238 til 1707, eller Reino de Valencia som det heter på spansk. Men i over to hundre år før dette eksisterte det allerede et kongedømme i regionen, det muslimske.



**K**ongene som regjerte den gang snakkes det imidlertid lite om. De er i stor grad glemte.

Jaime I, eller Jaume I på valensiansk, eventuelt Jakob I på norsk, er kjent som kongen som kjempet og vant de valensianske landområdene tilbake fra muslimene, derav tilnavnet el Conquistador (Erobreren). Dette skal ha skjedd i 1238 og markerte starten på Kongedømmet Valencia. Riket var underlagt Aragón

og varte helt frem til 1707.

Men i over to hundre år før dette, nærmere bestemt fra 1009 til 1238, var området regjert av muslimske konger. Hvem var disse?

Valencia-avisen Levante forteller historien om de valensianske kongene man sjelden hører om. Avisen viser til den eneste boken som er skrevet om temaet, en utgivelse som kom ut i 1969 og som aldri ble trykket igjen.

I følge Levante er de muslimske kongene et forbigått kapittel i valensiansk og spansk historie.

Eller som avisen selv uttrykker det: «de er benektet, fortiet og marginalisert».

Boken ble skrevet av Ambrosio Huici Miranda (1880-1973), historiker og spesialist på arabisk kultur i Spania. Under tittelen «Historia musulmana de Valencia y su región» (Muslimsk historie fra Valencia og dens region) presenteres for første gang oversikten over de glemte kongene.

## KONG MUBARAK I (1009-1017)

den første kongen i Valencia, regnet som grunnlegger av kongedømmet. Han kom til makten

**Nordisk Taxi**

**AIRPORT SERVICE**



**MAXI TAXI**

Med plass opp till 8 passagerare  
(ej lokalresor)

TORREVIEJA - ALICANTE FLYGPLATS Från 45€  
ORIHUELA COSTA - ALICANTE FLYGPLATS Från 60€

DYGNET RUNT SERVICE

24/7

GUARDAMAR DEL SEGURA - ALICANTE FLYGPLATS Från 40€  
ALFAZ DEL PI, ALBIR, ALTEA - ALICANTE FLYGPLATS Från 75€

**RING OSS NU PÅ: +34 622 15 72 12**  
**BOKA ONLINE: [www.nordisktaxi.weebly.com](http://www.nordisktaxi.weebly.com)**

**FÖR EN TREVLIIG OCH SÄKER RESA**  
**E-mail: [nordisk.taxi@gmail.com](mailto:nordisk.taxi@gmail.com)**

etter at Kalifen av Córdoba døde uten etterfølgere og ble proklamert som konge fra minareten av imamen ved moskeen i Córdoba i 1009 (399 etter muslimsk kalender). Kong Mubaraks tropper regjerte landområder fra Requena i Valencia til Tortosa i Catalonia og skal ha bygget et system av vannkanaler fra elven Turia.

#### KONG MUDAFAR I

##### DEN TROFASTE (1017-1019)

venn og kompanjong til den tidligere kong Mubarak. Regjerte kun i to år.

#### KONG LABIB I

##### DEN AMBISIØSE (1019-1021)

en konge også med kort regjeringsperiode. Forsøkte å ekspandere riket sørover for å erobre Dénia og bremse offensiver fra Murcia.

#### KONG ABDELAZIZ I

##### DEN MEKTIGE (1021-1060)

regjerte i hele 40 år og var uten sammenlikning den viktigste muslimske kongen i Valencia. Kalifatet i Córdoba anerkjent ham som suveren konge, en status hans forløpere ikke var tildelt. Utvidet riket fra Tortosa i nord til Murcia i syd.

#### KONG ABD AL MALIK I DEN

##### SVAKE (1060-1065)

sønn av Abdelaziz I og i motsetning til sin far kjent for å ha forsømt sine plikter som konge. Kong Abd fikk sin kongemakt overvunnet etter en konspirasjon fra Al Mamún som hadde giftet seg med hans datter.

#### KONG AL MAMÚN I

##### DEN UFORSONLIGE

##### (1065-1075)

allierte seg med Toledo. Forsøkte å vinne makten over kalifatet i Córdoba med det for øyet og legge under seg Al Andalus. Han utnevnte en guvernør for Valencia, Rawbas, som presset det valensianske folk til å betale høye skatter.

#### KONG AL QADIR I

##### DEN KORTVARIGE (1075)

barnebarn av Al Mamún, arvet folkets hat mot bestefaren og holdt ikke ut som konge mer enn noen få måneder. Ble etterfulgt av broren til Kong Abdelaziz som var støttet av kong Motamid

av Zaragoza.

#### KONG ABÚ BAKR I

##### DEN LEGITIME (1075-1076)

resikret en allianse med Zaragoza ved å gifte bort sin vakreste datter til kongen. Døde etter kort tid på grunn av høy alder.

#### KONG ABÚ UTMAN I

##### DEN FORSIKTIGE (1076-1085)

sønn av den forrige kongen. Opprettholdt alliansen med Zaragoza for å beskytte seg mot invasjon av den kristne kongen av Castilla og fra den arabiske i Toledo. De muslimske kongene etablerte den valensiansk-aragonesiske tronen før Aragón eksisterte som rike.

#### KONG AL QADIR II

##### DEN AMBISIØSE (1085-1094)

Kong Al Qadir regjerte egentlig i Toledo. Etter at Alfonso VI erobret Toledo i 1085 ble han imidlertid sent til Valencia og ble konge der. Alfonso VI godtok han som konge og tillot ham å kreve inn skatter, en posisjon han nøt helt frem til den spanske adelsmannen El Cid (Campeador) inntok kongeriket i 1094 og overtok makten i Valencia.

#### RODRIGO DÍAZ DE VIVAR

##### «EL CID» (1094-1099)

utnevnte seg aldri til konge men regjerte Valencia fra 1094 og frem til sin død i 1099. El Cid etablerte et eget herredømme kalt Señorío de Valencia som eksisterte frem til 1102 da det berberske Almohad-dynastiet overtok makten.

#### SEÑORÍO DE VALENCIA

##### (1094-1102)

#### ALMOHAD-DYNASTIET

(1102-1145) berbersk, muslimsk dynasti av kalifer som regjerte store deler av Nord-Afrika og nordover til Den iberiske halvøy, inkludert Valencia.

#### KONG ABÚ MALIK ELLER

##### ABDELAZIZ II (1145-1146)

barnebarn av Kong Abdelaziz I. Gjorde opprør mot Almohad-dynastiet og utnevnte seg selv til konge i Valencia. Ved hjelp av store militære styrker befestet han på nytt Valencia som kongedømme, fra Tortosa i nord til Alicante i syd.

#### KONG MARDANIX I

##### DEN LISTIGE (1146-1147)

en landeier fra Peníscola som regisserte et kupp bak ryggen på Abdelaziz II og overtok makten etter en allianse med Murcia.

#### KONG MARDANIX II

##### ULVEN (1147-1171)

Nok en mektig konge som regjerte Valencia i over 30 år. Kjent for sin klokskap og intelligens.

#### KONG MARDANIX III DEN

##### KORTVARIGE OGSÅ KALT ABU

##### KAMAL (1171)

var konge kun en kort periode. Han ble imidlertid regnet som en monark emeritus helt frem til sin død i 1186. Abu Kamal tilbakeførte makten til Almohad-dynastiet og gjennomlevde hele fem av dynastiets keisere fra 1172 til 1228.

#### ALMOHAD-DYNASTIET

##### (1172-1228)

#### KONG ABÚ I DEN MODIGE

##### (1228-1229)

en lokal og innflytelsesrik person som utnyttet Marokkos opprør mot Almohad-dynastiet i Nord-Afrika til å ta makten i Valencia. Døde året etter og ble etterfulgt av sin sønn Kong Zeid I.

#### KONG ZEID I DEN UTSPEKUL-

##### ERTE (1228-1235)

Den eneste muslimske kongen som har en gate oppkalt etter seg i Valencia. På skiltet har han imidlertid fått den uhøytidelige tittelen Moro Zeid (Maureren Zeid). Kong Zeid ble utfordret av et barnebarn av tidligere Kong Mardanix, Zayán, som overtok tornen i 1235.

#### KONG ZAYÁN I KRIGEREN

##### (1235-1238)

Etter en hard krig overtok Zayán makten i Valencia og utnevnte seg til konge. Den gamle kongen Zeid flyktet til Aragón, der han lot seg kristne ved dåp under Kong Jaime I (Jakob erobreren). Få år senere måtte også den nye kongen Zayán bøye seg for den kristne kongen. Jakob I som allerede var konge av Aragón og Mallorca overtok makten i Valencia i 1238.

## Torreveija

# Rådhuset vil ha orden på teatret i Torreveija



Kommunen i Torreveija jobber nå med første trinn i planene for å legalisere og åpne byens teater.

Skandaleprosjektet som ble utført under den forrige PP-bystyret endte opp med et bygg som ikke holdt en teknisk standard hvor det var forsvarelig å åpne bygget for offentligheten.

Prosjektet gikk også tre millioner Euro over budsjett. Bygget får nå tekniske modifikasjoner som gjør at man «så snart som mulig» vil kunne åpne bygget for alle, heter det i en pressemelding fra kommunen.

## LM Assessoria

Lola Mengual (Lisens no. 2114)

Din rådgiver & problemløser i juridiske og formelle tema

Hos oss kan du snakke

spansk, engelsk eller fransk.



LM Assessoria har bistått norske profesjonelle og selskaper i over 10 år.

### • Åpningslisens (Licencia de apertura)

For kontorer, butikker, restauranter etc.

### • Firmaetablering

(Aksjeselskaper, enkeltmannsforetak [autonomo])

### • Regnskap aksjeselskaper / autonomos

### • Skatt / avgift / selvangivelse IVA etc

### • Arbeidskontrakt, oppsigelse, trygde-rettigheter og pensjon

### • NIE / Residencia / arbeidstillatelse For EØS- og ikke EU/EØS borgere



"Jeg kan løse det meste av papirarbeide næringsdrivende og arbeidstakere kan måtte utføre i Spania. Alt utføres profesjonelt. Du sparer tid, penger og unngår potensielle problemer i fremtiden."

Kom innom i Altea for en uforpliktende prat.

Tlf. 619 290 085 Ring i dag for avtale!

Paseo del Mediterraneo (Strandpromenaden), Altea



## Skal du kjøpe bolig i Spania?

Hver uke publiserer vi nye artikler, analyser og guider.

Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail.

Følg bolig markedet i Spania på [www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

MUSEO DEL PRADO: Dette bildet av San Antonio Abad henger på museet i Prado. Den Egyptiske helgenen har blitt dyrenes skytshelgen.

# San Antonio dyrenes skytshelgen

17. januar kan man fra tidlig på morgenen folk komme trekkende med sine kjære hunder, katter, kanarifugler, skilpadder, hamstere og ildere. Det betyr "Fiesta de San Antonio", dyrenes skytshelgen. Mange spanjoler benytter dagen til å få sine kjæledyr velsignet i kirken.

San Antón Abad – eller San Antonio Abad - ble født i Comas i Egypt i år 251, og han døde i fjellet Colzim, i nærheten av Rødehavet, i år 356. Legenden forteller at San Anton i 20-års alderen solgte alt han eide og ga pengene til de fattige, for så å innlede en eremittlivelse. Årene som fulgte brukte han på å hjelpe andre eremitter til å dirigere sine liv. Sine siste år tilbrakte han i absolutt ensomhet i ørkenen. Det sies at han ble 105 år.

En dag besøkte San Anton en eldre herremann ved navn Pablo el Simple (den enkle), som han fikk dirigert over i en eremittlivelse. Da Pablo senere døde,

skal San Anton ha fått hjelp av dyrene hans til å begrave ham. Slik ble han, ifølge legenden, dyrenes skytshelgen.

Relikviene av San Anton ble fraktet til et kloster i Dauphiné i Frankrike og dagen ble først feiret der. Biskopen i Tortosa i Valenciaregionen falt for denne skikken og videreførte tradisjonen til Spania på begynnelsen av det 14. århundret.

San Antons popularitet gjelder ikke bare i Spania, men også i resten av den spansktalende verden. I Peru, Panama, Guatemala, Mexico, Den Dominikanske Republikk og en rekke andre land i Latin-Amerika, finnes ga-

ter, plasser, sykehus og hoteller som er oppkalt etter San Anton Abad.

Det finnes en orden etter San Anton som kalles "los antonianos". De to klostrene som tilhører denne ordenen ligger begge på Palma de Mallorca.

I regionene Aragón og Navarra feires dagen ofte med en felles middag rundt bålet hvor det serveres pølser og poteter.

I regionen Valencia feires dagen ofte med flotte markeder i flere byer og landsbyer.

Her selges tørkede frukter som går under navnet "el porrat de Sant Anton", samt at det blir laget bål for å minnes sykdommen ergotisme "el fuego de San Antón" som San Anton kurerer mirakuløst.

I landsbyen Canals blir dagens feiret med velsignelse av dyrene og utdeling av leker.

I La Orotava på Tenerife feires dagen med prosesjon, velsignelse av dyr og et felles måltid bestående av en lokal lapskaus. I noen landsbyer må dyrene krysse flere små bål mens sjelen deres renses. Dette foregår spesielt i provinsen Àvila.



Spør ekspertene på vårt nett-forum!

[www.SpaniaForum.no](http://www.SpaniaForum.no)  
KUNNSKAP DELT OG SPØRSMÅL BESVART



**Kanskje du lurer på noe?**

**Ikke alle råd er dyre.  
Noen er helt gratis!**





# Din bolig i Spania

www.dinbolig.com



## Vista Azul XVII

Ref: AT-143

Lys og romslig toppetasje med 2 soverom, 2 bad, åpen kjøkkenløsning, lys stue/spisestue. Terrasse og takterrasse på 33 m<sup>2</sup>. Klimaanlegg i kanaler, varmekabler på badene og i stue/kjøkken. Utendørs og innendørs svømmebasseng og SPA-område. Garasje og bodrom inkludert i prisen! Sydvendt. Selges møblert, utstyrt og med hvitevarer. Ny i 2015!

**Pris 189.000 €\***



## Montezena II

Ref: CH-410

Flott oppdatert og pent vedlikeholdt frittliggende villa med 3 soverom, 2 bad (ett med dusj, ett med badekar), kjøkken, stue/spisestue, glasset terrasse som er innredet som ytterligere ett oppholdsrom samt takterrasse. Utendørs boblebad og utekjøkken/bar. 375 m<sup>2</sup> solrik selveiertomt. Rolig område. Selges møblert.

**Pris 219.000 €\***



## La Ciñuelica R-14

Ref: B-Z640

Strøkt toetasjeshus med 2 soverom, 1 bad + WC, kjøkken, glasset terrasse ved inngangen, terrasse og takterrasse med bodrom. Beliggenhet i lukket sameie med felles basseng og grøntområde. Gangavstand til alt av servicetilbud, fasiliteter og shoppingområder. Selges møblert og med parkeringsplass!

**Pris 99.000 €\***



## Serena IV

Ref: B-Z641

Sydvendt cuatro-bolig med 3 soverom, 2 bad, utstyrt kjøkken, stue/spisestue, tomt, bod og takterrasse. Soverom og bad på takterrassen med egen oppgang. Svært nær shoppingområder, strand og alle fasiliteter. Selges møblert. Felles svømmebasseng.

**Pris 99.000 €\***



## Aguamarina I, Cabo Roig

Ref: B-Z643

Nydelig rekkehus med 3 soverom, 2 bad, romslig separat kjøkken med spiskammers og utgang til bassenget og fellesområdene, stue/spisestue, terrasse og hage. Lys og lekker, to solretninger! Svært hyggelige omgivelser og veldrevet sameie. Bare 100 m fra havet! Møblert og med hvitevarer. **DETTE ER EN SJELDEN MULIGHET!**

**Pris 199.000 €\***



## La Florida

Ref: B-Z644

Fin bungalow toppetasje med 2 soverom, 1 bad, åpen kjøkkenløsning, stue, terrasse og takterrasse. En del av takterrassen er glasset inn og fungerer som oppholdsrom/lysthus/vinterhage. Beliggende i kjent og populært boligområde i Orihuela Costa, svært nær alle tjenester. Selges møblert og med hvitevarer. Felles basseng i sameiet.

**Pris 79.000 €\***

### LNDINBOLIG. Mirador de los Altos 205

Calle Londres 8, inngang C/Panticosa, 03189 • Orihuela Costa (Alicante)

Åpningstider: man.-tor. 09:00-17:00 - fred. 09:00-15:00

Tel. +34 966 701 233 / Tel. +34 609 407 567 • e-mail: info@dinbolig.com • www.dinbolig.com

## Gratis annonsering av rubrikk!

- 1) Gå til [www.SpaniaPosten.es/rubrikk](http://www.SpaniaPosten.es/rubrikk)
- 2) Skriv inn annonsen din, last opp bilde.
- 3) Lagre annonsen
- 4) Vi godkjenner annonsen i løpet av 24-48 timer, den publiseres på web og her i avisen.
- 5) Annonsen fjernes automatisk etter ca 30 dager.

[www.SpaniaPosten.es/rubrikk](http://www.SpaniaPosten.es/rubrikk)



**Bolig i Spania**

NY BOLIGAVIS: Nyheter, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.

[www.BoligiSpania.no](http://www.BoligiSpania.no)

## GARTNER

Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Design & konstruksjon, vedlikehold  
automatiske vanningsystemer  
grønne vegger, trim og beskjæring  
Pålitelige og punktlig!

Kontakt oss for enkelt oppdrag og avtaler om regelmessig vedlikehold.  
Ring Antonio 678 508 639



## BIL & MC

Billig bra bil kjøpes  
Begagnad bil kjøpes som väger <1500kg  
Tlf 694424555  
Costa Blanca Syd

Ford Focus 2002  
Km stand 34 000!!! Alle servicer. Sist service/ITV godkjent 20/12-16. Ingen anmerkninger. Står i Albir. Tlf 0047 91346018. €1200.00  
Tlf 91346018  
Costa Blanca Nord



Ford Focus Stadion 2005  
Riktig god Ford Focus Stadion 2005 model. Alltid køre med omhu, god vedlikeholdelse og polering. Kört 72.000 km Pris kun 5300 € Nærmere oppl. tel 698 363 456 Bilen er i Torrevieja området €5300.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd



Mercedes SL 320 Cabriolet  
Mercedes SL320 Cabriolet 1994 selges. Pen, klassisk bil med ekstra hardtop og vindskjerm. Spanske skilte. Passert ITV uten mangler. Bilen står i Altea. Tlf: €8000.00  
Tlf 93290552  
Costa Blanca Nord

JAGUAR XJ 81 selges  
Jaguar XJ 81, V12-6L. Freg 03/93, 70.000 km. automat, sølv metallic, sort skinninteriør, el. soltak. Alt av utstyr som var å få den gang. Garasjebil, klassiker og samleobjekt, en bil å ta vare på! €5000.00  
Tlf 642973186  
Costa Blanca Nord

Audi A4, 2,5 Avant  
Audi A4, 2,5 TDI, Avant, 1999 modell. Km 290 000,- EU godkjent 3.05.16. Selges ved hurtig avgjørelse. €1000.00  
Tlf 63341543  
Costa Blanca Nord

JAGUAR XJ 81 selges  
Jaguar XJ 81, V12-6L. Freg 3/93. 70.000 km. Aut, sølv met, sort skinntr, el. soltak. Alt utstyr som var å få den gang. Garasjebil, klassiker, samleobjekt, bil å ta vare på. Pris 5.000€ €5000.00  
Tlf 642731186  
Costa Blanca Nord

Norskregistrert varebil  
Mercedes Sprinter lang modell m/ høyt tak, ca 15 m3 lasterom og lasteevne 2300 kg (totalvekt 4600 kg). 3 seter. Godkjent Eu-kontroll juni i år. God teknisk stand. Tlf 645866370  
La Campaneta/San Bartolomé €3850.00  
Tlf 645866370  
Costa Blanca Syd



Ford Focus 2005 tilbys  
Riktig god Ford Focus Stadion 2005 model. Alltid køre med omhu, god vedlikeholdelse og polering. Kört

71.000 km Pris kun 6300 € Nærmere oppl. tel 698 363 456 Bilen er i Torrevieja området €6300.00  
Tlf 698363456  
Costa Blanca Syd

## BOLIG FOR LEIE

Bungalow i Alfaz del Pi  
Nyoppusset bungalow leies ut på åremål. Inneholder 3 sov, 2 bad, stue, kjøkken og utekjøkken. Stort felles basseng med saltvann. €600.00  
Tlf 618574507  
Costa Blanca Nord



Leil på Cabo Roig - 3 sov  
Flott nyoppusset leilighet til leie ved Cabo Roig stranden. 3 soverom, 2 bad. Ledig for utleie 2017. Ta kontakt for pris €400.00  
Tlf 97054444  
Costa Blanca Syd

Leilighet ved Las Mimosas  
Leilighet ved Las Mimosas - Orihuela Costa for leie i korte og lange perioder. 4 sengeplasser, Norske tv-kanaler. Pris: 1500-3500kr per uke. E-post: liv.neraker@hotmail.com - Tlf: 92023227  
Costa Blanca Syd



Ny leilighet Polop  
Til leie i Chirles-Polop. Ny leilighet 3 sov.rom, 2 bad, 80 kvm, komplett utstyrt. Naturskjønne omgivelser 10 km fra sjøen. Gåavstand til nærbutikk og restaurant. Tel 609603207. €400.00  
Tlf 609603207  
Costa Blanca Nord



Leilighet i Torrevieja  
Leilighet i Torrevieja for langtidsleie/åremål 2 soverom stue kjøkken og bad med stor dusj 350 Euro + vann og strøm per måned Eller 450 euro permåned inklusiv vann og strøm. €350.00  
Tlf 51212565  
Costa Blanca Syd



T. leie elegant penthouse  
Vil du være i Spania over jul og nyttår? Til leie elegant penthouse i en fantastisk beliggenhet med me-

get flot udsigt i nærheden af Zenia Boulevard. Fra ca 21 december til ca 15. januar 2017 €100.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd



Leilighet til leie Alfaz  
Leilighet i Alfaz del Pi, 3 soverom, 2 bad og garasje. Møbelert. Ganske ny. Nert raadhuset. 550€ /mnd. + vann, strøm og gass. Bevis paa inntekt vil bli forespurt. Tel. 656784796 €550.00  
Tlf 65784796  
Costa Blanca Nord

## BOLIG SØKES

HUS / LEIL. Ø. FRA HØSTEN  
HUS / LEIL. Ø. LEIET FRA HØSTEN-17 HELST NÆR LA FLORIDA-PLAYA FLAMENCA/ ORDENS PAR/IKKE RØK/FYLL-HELLER LITT TIL HJELP I Huset. VENNL.RING/SMS OSS-TAKK!  
Tlf 97417754  
Costa Blanca Syd

Åremålsleie  
Voksen dame ønsker og leie for åremål. Helst 2 soverom 2 bad utsikt og heis. Sikker betaler! Kommer 10 januar  
Tlf 90794998  
Costa Blanca Nord

Kontakt oss på:  
[post@gravstell365.no](mailto:post@gravstell365.no)  
Tlf: +47 975 48 222



## Vi tilbyr gravstell etter dine ønsker

Av ulike årsaker kan man som pårørende være forindret til å etterse og ta seg av gravstellet til våre kjære.

Kontakt oss dersom du trenger hjelp.

Vi garanterer et pent gravsted.

Bepanting | Tilsyn | Vedlikehold

Tjenester utført av Gravstell365 Norge AS gjøres i henhold til kommunens vedtekter.

## Kundeservice på ditt eget språk! Vi hjelper deg, før, etter og mens du leier bil i Spania.



- Når du leier du bil fra SpaniaGuiden får du den beste kundeservice i markedet.
- Du kan ringe oss i Norge eller vårt kontor i Spania.
- Du kan kontakte oss på e-post. Og alle henvendelser blir besvart i løpet av en arbeidsdag.
- Alt på ditt eget språk av erfarne saksbehandlere med lang fartstid i Spania og god lokalkunnskap.



## Kundeservice på norsk!

E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888



Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

Stort garage søkes  
Jag söker stort garage med verkstad samt förrådsutrymme i Albir Kan vara i källaren på stor fastighet eller i en villa Kontakt per telefon Tlf 658078461  
Costa Blanca Nord

## BOLIG TIL SALGS

Villa tilsalgs  
Flott villa i Rojas / Quesada til salgs. 2 sov, 1 bad, stue kjøkken. Vannfilter og safe. Privat pool. Kjøkk hage og stor utebod. Tomt 315 m2. Ta kontakt på telefon om du ønsker mer info. €169000.00  
Tlf 99104139  
Costa Blanca Syd



Garasje i Albir  
Lukket garasje i sentrum av Albir, mål 470cm x 280 cm. €13000.00  
Tlf 618574507  
Costa Blanca Nord



Småbruk/finca  
Flott finca til salgs. Hovedhus og gjestehus mm. Flott utsikt mot Torrevieja og middelhavet. Tomt ca 1,7, usjenert. Må ses. Mob. + 47-97171512. Bud ønskes. €175000.00  
Tlf 97171512  
Costa Blanca Nord



Finca mellom Los Montesinos og Algorfa med nydelig utsikt mot Torrevieja, Saltsjøen og middelhavet til salgs. Hovedhus, gjestehus, garasje, verksted, grillrom, badebasseng mm. +47-97171512 €175000.00  
Tlf 97171512  
Costa Blanca Syd



## DIVERSE & LØSØRE

Kjøleskap til salgs!  
LG kjøleskap til salgs. God stand. Amerikansk kjøleskap (side by side) med ismaskin og van i døra. €175.00  
Tlf 603500658  
Costa Blanca Nord

Mikrobølgeovn selges!  
Carrefour Home mikrobølgeovn til salgs. €25.00  
Tlf 603500658  
Costa Blanca Nord

Ovn til salgs!  
Bosch varmluftovn rimelig til salgs. Rustfri og i god stand. €75.00  
Tlf 603500658  
Costa Blanca Nord

ØNSKES KJØPT - avfukter  
Luftavfukter ønskes kjøpt.  
Tlf 99575000  
Costa Blanca Nord

Kjøl/frys, Kombiskap Albir  
Merke Indesit, 180 cm høy 60 bred, i utmerket stand, kjøpt 2012 brukt

6 mnd. selges halv pris, € 300.- eller byttes i benkeøyt kjøleskap og fryseskap, som passer bedre i mit kjøkken. €300.00  
Tlf 693718299  
Costa Blanca Nord

GIS BORT!  
100 forskjellige norske "Jakt & Fiskemagasiner" gis bort mot avhenting i Benidorm. Tel: 6700300662 (Svein C. Bjerke) €0.00  
Tlf 670300662  
Costa Blanca Nord

Motorcykel Kawasaki Säljs  
Kawasaki 650, modell 2008 säljes inklusive 3 st. sadelväskor. ITV OK. Nya kedjor. Har gått 2900mil Mailar gärna fotos Ring €3500.00  
Tlf 654017656  
Costa Blanca Syd



VEGGMALE OF MALERI  
I'm a painter who can make a mural in your house or garden. I can also make a painting of your house, view or favorite landscape. Facebook: marmuurschilderingen. marmuur@gmail.com  
Tlf 624525852  
Costa Blanca Syd  
Ikeas Liatorp soffbord Vit, storlek 93x93 cm, köpt i Maj, Ikeas artikkelnummer 500.870.72. Finns i Torrevieja. €60.00  
Tlf 691807455  
Costa Blanca Syd

Skidbox på bilen  
Skidbox Thule Ocean 700, TH693001, Antrasit, 232x70x39 cm, 450 l, 15 kg. Felfri i Torrevieja. Kontakt tel. 691807455. €110.00  
Tlf 691807455  
Costa Blanca Nord

RÅSTERK EL-SYKKEL  
BH NEO NITRO. 1 år gammel, lite brukt. En av markedets sterkeste, beste og Komfortable. Brukes med

eller uten strøm. Listebri 3200. Åpen for anstendig bud. €2000.00  
Tlf 99575000



Costa Blanca Nord  
Kontorstol ægte læder  
Robuste Kontorstol ægte læder produceret i Tyskland. Farve sort. Nylig og meget lidt brugt Pris kun 100 € Nærmere oplysninger hos Kristen 698 444 603 lomas de campoamor i nærheden af Zenia Bo €100.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd



Robuste Sparkcykel  
Meget fint robuste sparkcykel til salg Nærmere oplysninger hos Kristen tel 698 444 603 Lomas de Campoamor i nærheden af Zenia Boulevard €25.00  
Tlf 698444603



Costa Blanca Syd  
Lidt brug cykler  
City Bicke Lidt brug cykler til voksne 26"x 1,75 pris kun 100 € Nærmere oplysninger hos Kristen tel 698 444 603 Lomas de Campoamor i nærheden af Zenia Boulevard €100.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd  
Smukke lysekrone til salg



Smukke lysekrone til salg. Pris 25 € Nærmere oplysninger Kristen tel 698 444 603 Lomas de Campoamor i nærheden af Zenia Boulevard €25.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd



Elektrisk senger til salg  
Elektrisk seng i meget godt stand til salg 80 cm x 200 cm. Nærmere oplysninger hos Kristen i Lomas de Campoamor i nærheden af Zenia Boulevard. tel 698 444 603 Pris kun 200 € for det hele... €200.00  
Tlf 698444603  
Costa Blanca Syd

## JOBBSØKES

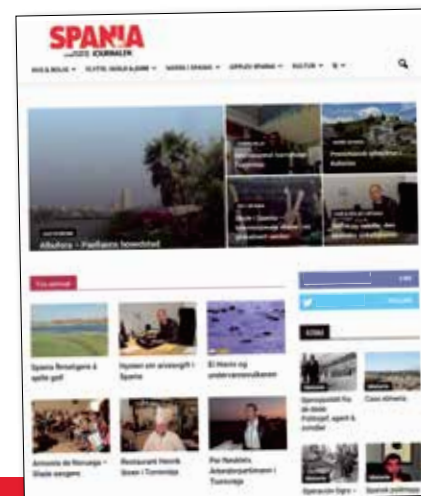
Housework assistant  
I am looking for job: Housework assistant, cleaning of apartments. I am serious and responsible. I have driving license and own vehicle. Areas: from Villajoyosa to Moraira.  
Tlf 627109009  
Costa Blanca Syd

## STILLING LEDIG

Hjemmekontor i Spania!  
Arbeidsoppgaver: Telefonmarkedsføring mot norske småbedrifter. Snakke med eier/daglig leder og fokusere på bedre HMS-helse-miljø og sikkerhet. Må ha egen pc eller mac, headset og bredbånd!  
Tlf 94420044

SpaniaJournalen har publisert artikler og reportasjer for og om Spania-nordmenn siden 1987.

Nå har vi laget det beste online-magasinet om Spania med et stort arkiv interessante og inspirerende artikler.



**SPANIA**  
DIN VEIVISER  
I SPANIA SIDEN 1987 **JOURNALEN**

PC | MOBIL | PAD

[www.SpaniaJournalen.no](http://www.SpaniaJournalen.no)

# TJENESTE TILBYS

PC Hjælp og Services  
PC Hjælp og Services. Vi tilbyder  
mange former for professional PC /

# MØTE- PLASSEN

Kontakt sökes  
Söker svensk kvinna som vill/redan  
bor i Torrevieja under del/delar av  
vinter. Svensk man 70 år, 184 cm,  
normal kroppsbyggnad. Hör av DIG  
via sms +46706598061. Träffas för-  
utsättningslöst över en fika.  
Tlf 6598061  
Costa Blanca Syd



**HOME INVEST**  
ON SOLID GROUND  
Kjøp / salg - Ring på norsk + 34 607 237 975  
jorge@homeinvest.es  
www.homeinvest.es

**SKADEDYRBEKJEMPELSE**  
Utrydder alle typer skade-  
dyr, termitter, insekter ect.  
24-timer service  
+34 604 270 676  
(hollandsk & engelsktalende)

**ARBEID UTØRES**  
Reparasjon av vaske-  
maskiner, tørketrom-  
ler, oppv. maskiner,  
v.vannsbereider, gass-  
brenner till vann.  
24-timer service.

de-monteur@hotmail.nl  
+34 604 273 387

Snakker Hollandsk & Eng

## VELKOMMEN TIL HYGGELIG HANDEL HOS LA FRUTERIA!

- Vi har alltid fersk frukt og grønnsaker
  - Åpent fra 08.30 til sent, alle dager
  - Vi har norske produkter, bl.a norsk kaffe
  - Alltid ferske bakevarer
- CALLE OSCAR ESPLA 9, LOKAL 12**  
Du finner oss sentralt i Albir i rundkjøringen bak Hotel Kaktus



## LEIE KONTOR MIDT I ALBIR?

Nye og lekre kontor plasser, midt i Albir.  
Lei en pultplass eller eget kontor. Møblert og  
fullt utstyrt med bredbånd, bare ta med deg PC'n  
og du er i gang. Fra €250 pr mnd.  
Tlf: 639 812 051  
Epost: info@albir.no



## LUKSUS LEILIGHET I ALTEA

**Moderne & romslig nære strand / havn**

210m2 (80m2 terrasse) Belliggende ved Campomanes hav-  
nen. Flott utsikt over Altea-bukten, sol hele dagen. 3 sov, 2  
bad, stor stue. Ideelt for den som vil ha det rolig og komfor-  
tabelt. Langtidsleie 1000 Euro pr mnd + 3 mnd depositum.  
Tlf: 693 812 051 info@albir.no



**Kanskje du lurer på noe?**

**Ikke alle råd er dyre.  
Noen er helt gratis!**

Spør ekspertene!  
[www.SpaniaForum.no](http://www.SpaniaForum.no)



# Markeder på Costa Blanca

## MANDAG

Callosa d'en Sarrià  
Dénia  
San Pedro del Pinatar  
Santa Pola  
Elche  
La Nucia  
San Pedro

## TIRSDAG

Altea  
Jalon  
Benidorm  
Callosa d'en Sarrià  
Orihuela  
Cala de Finestrat

## ONSDAG

Callosa de Segura  
Benidorm  
La Mata  
Guardamar  
La Mata  
Polop  
San Miguel de Salinas  
Teulada

## TORS DAG

Gran Alacant (Sierra Mar)  
Alicante (Plaza de Toros)  
Rojales  
Villajoyosa  
Urb. Marina, San Fulgencio

## FREDAG

Alfás del Pi  
Finestrat  
Gata de Gorgons  
Los Montesinos (kveld)  
Pilar de Horadada  
Torrevieja

## LØRDAG

Alicante  
Almoradí  
Villajoyosa (Rastro)  
Torre Pacheco  
Elche  
Benissa  
Calpe  
Callosa d'en Sarrià  
Santa Pola  
Playa Flamenca  
Cala de Finestrat

## SØNDAG

Alicante (Plaza de Toros)  
Benidorm  
Ciudad Quesada (Zuco)  
La Nucia (Rastro)  
Polop (Rastro)  
Campo Guardamar  
Albir  
Urb. Marina (San Fulgencio)  
Elche (V. fotballstadion)  
Mil Palmeras



**ENGEL & VÖLKERS**



ENGEL & VÖLKERS ALFAZ DEL PI SØKER EN EIENDOMSMEGLER TIL VÅRT KONTOR I ALBIR

Din profil:

- Erfaring innen salg og eiendomsmegling
- Gode overtalelsesevner og forhandlings-teknikk
- Målbevisst og med gode samarbeidsevner
- Gode engelskkunnskaper. Kjennskap til skandinaviske språk vil bli verdsett.

Phone: +34 865682997  
alfazdelpi@engelvoelkers.com

**ALTEA LEKKER 1-SOV  
LEILIGHET I  
GAMLEBYEN**



Ved gamlebyen i Altea / Balcon de Altea, 1 sov, åpent kjøkken, bad m. varmekabler, AC++  
€450 + depositum.  
Tlf: +34 693 812 051  
info@albir.no

**DEN NORSKE TURISTKIRKE INVITERER  
DEG TIL Å BLI MED I ET SOSIALT,  
KULTURELT OG ÅNDELIG FELLESKAP**

- SØNDAG kl. 19.00 Hele kirken synger
- ONSDAG kl. 19.00 Møte/Temakveld
- FREDAG kl. 12.00 Formiddagstreff
- LØRDAG kl. 12.00 – 13.00 Risgrøt  
kl. 19.00 Hyggekveld

Du finner kirken i Torre Precipado,  
Avd. Madrid 26, Benidorm

**Ny nyhetsnett for Spanier-svenskar!**

För dig som vistas i eller har ett särskilt intresse för Spanien gör vi varje fredagsmorgon ett nyhetsbrev.

Prenumerera på nyheterna så vet du vad som händer!

**Spanien24.se**  
Senaste nyheter & guide



**GARTNER**

Hjelp til å stelle hagen generelt, montering av dryppvanningsanlegg og småreparasjoner i hjemmet. 15 €/time. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Villajoyosa.

Tlf: 687 461 525  
a.fonsdiaz@hotmail.com

**GARTNER**

Alt arbeid i hagen tilbys. Lang erfaring med regjering eller fjerning av palmer. Rydder og vedlikeholder alle typer hager.

Kontakt Josef  
Tlf 650 722 040 eller  
680 929 010 (norsk)

## Her kan du hente SpaniaPosten

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



**Scandigo**  
Supermercado  
- TORREVIEJA

**consum**

- ALBIR  
- LA ZENIA  
- GRAN ALACANT  
- ALFAZ DEL PI

**SUPERBRICO**  
- LAS MIMOSAS

**Carrefour**  
- BENIDORM

**Gallerian**  
Skandinavisk shopping center  
- TORREVIEJA

**supermercados**  
**Mendoza**

-ALBIR  
-ALFAZ DEL PI

**SUPERMERCADO**  
**COSTA BLANCA**

- ALFAZ DEL PI

**Super Valu**  
Supermercados

- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)  
- URB. BALCONES  
- URB. LA MARINA (LOS MONTESINOS)

**Supermercados**  
**Saura S.A.**

- CABO ROIG  
- PILAR DE LA HORDADA,  
MIL PALMERAS

**SUPERMERCADOS**  
**GAMA**

-URB. DONA PEPA (ROJALES)  
-URB. QUESADA (ROJALES)

**barnehage**  
www.costablancabarnehage.com

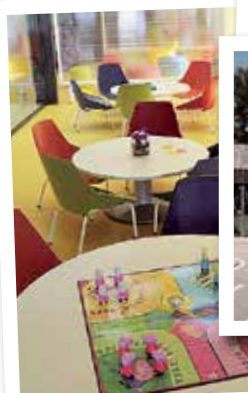
**Vi har fokus på å gi DITT barn en trygg hverdag. Det skaper trivsel, glede, lek, læring og vennskap!!**

- 1-6 år
- 2 norske barnehagelærere
- 4 min kjøring fra den norske skole Costa Blanca
- norske og spanske ansatte
- Vi tilbyr også timer, dager eller uker



Du finner oss i flotte lokaler på idrettsplassen i La Nucia, hvor vi benytter oss av fasiliteter som, fotballbaner, svømmebasseng, minigolf, sykkelbane og mye mer.

**Kom og SE hvor flott vi har det!!**



Åpent:  
Mandag - Fredag  
08.30-16.30

Adresse:  
Polideportivo Camilo Cano  
03530 La Nucia

Tlf: +34 627 134 970  
+34 647 706 542

E-post:  
post@costablancabarnehage.com

**f Costa Blanca Barnehage**  
www.costablancabarnehage.com

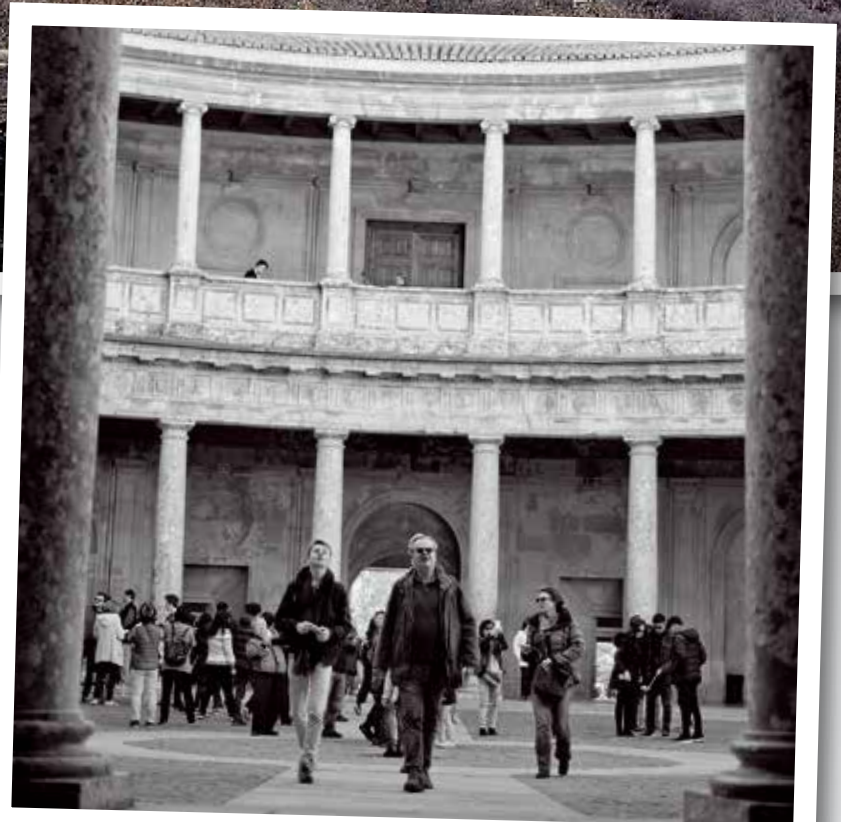
Granda



*Alhambra var hovedpalasset til det siste mauriske kongedømmet i Spania. Det ble oppført i faser fra år 889 til 1333. I 1492 ble maurerne tvunget til å forlate Granada av "kristne" som kom fra Nord-Spania.*



*Til venstre Carlos V sitt palass, med Alhambras hager i midten og Sierra Nevada i bakgrunnen.*



*De fleste steder i Spania ødela de "kristne" fra Nord-Spania maurernes palasser og bygninger. Man hadde ikke hjerte til å ødelegge Alhambra men Carlos V kunne ikke la være å i det minste sette sitt preg på stedet og lot oppføre sitt palass midt inne på området til det mauriske palasset.*

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR  
**SpaniaHome**  
.com

**YOUR DREAM HOME IN SPAIN**

Utleie og salg av ferie-boliger  
Forsikring · Skattedeclarasjoner  
Gartner · Vedlikehold av basseng  
Ettersyn av hus · Oppussing av boliger  
Vannfilter og dusjfilter-system  
Kort sagt, vi hjelper deg med det meste!

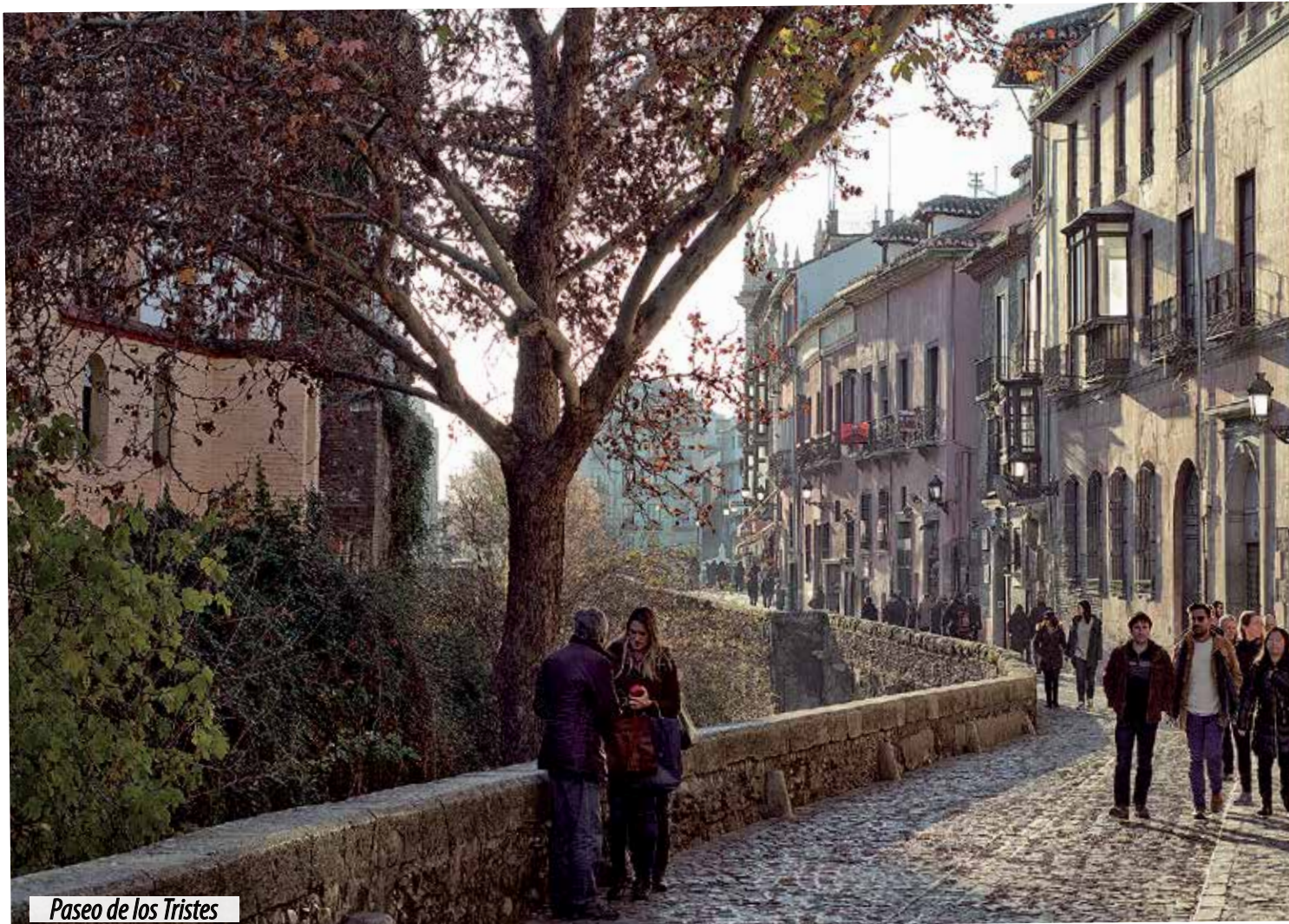
**28ÅR I SPANIA!**

C/Oscar Esplá, 5 - El Albir  
Tel: +34 96 686 81 60  
info@spaniahome.com  
www.spaniahome.com  
www.norskboogreiseservice.com

NORSK  
**BO og REISE**  
SERVICE



*Nei, det er ikke Marrakesh.  
Dette er Granada.*



*Paseo de los Tristes*

**Fotoreportasje**

# **Granada**

**Foto: Kim Ammouche**



# SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Du kan hente og levere over hele kysten.



**FRI KM.\* & VEIHJELP**  
**NORSK KUNDESERVICE**  
**FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++**  
**AIRCONDITION I ALLE BILER**  
**INGEN FLYPLASSGEBYR**

Fiat 500



Fiat Panda Plus



Ford Fiesta



Nissan Juke



Ford Focus



VW Caddy



Fiat Fiorino TDI



Citroen C4 Picasso



Ford Focus stv



Ford Focus Cmax



## Nyttige tips om leiebil i Spania du bør lese!

### Depositum på bensin

I Spania leveres leiebil ut med full tank. Det er obligatorisk depositum for drivstoff. Bensindepositum kan refunderes, helt eller delvis. Den kan returneres med full eller delvis full tank. Da blir beløpet refundert mot et gebyr på 25€ som skal dekke leverandørens kostnader med å administrere ordningen.



### Ekstra forsikring - for din sinnsro!

Vi leier kun ut biler med alle obligatoriske forsikringer inkludert. Mange velger likevel å bestille utvidet forsikring på grunn av fordelene:

- ✓ Ingen depositum/ingen blokkering på kort\*
- ✓ Ingen egenandel ved skade\*\*
- ✓ Ingen egenandel ved behov for vei-hjelp



\*Standard depositum er 950-1200€ for små og mellomstore biler.  
\*\*Utvidet forsikring dekker ikke tap av nøkler, antenne, bærer, skader som gjelder uforsiktighet, skader fra terrengkjøring etc. Se websiden for komplette betingelser.  
Utvidet forsikring koster fra 11€ pr døgn opptil et maksbeløp pr leiekontrakt. Se websiden vår for detaljer.

### Leverer på annet sted?

Ja du kan hente og levere bilen på forskjellige destinasjoner. Dette koster litt avhengig av avstand etc, da bilene ofte må transporteres tilbake til det opprinnelige hentestedet.

### Betale i NOK eller EUR

Ved bruk av utenlandske får du ofte spørsmål om du vil bli trukket i lokal valuta (EUR) eller i egen valuta (NOK). For mest gunstig valutakurs, velg lokal valuta. Velger du NOK vil kortselskapet ditt og/eller banken din ta et påslag.

### Har levert bilen men ser ikke depositum på konto?

Refusjon skjer automatisk. Merk at depositum ikke trekkes fra konto. Beløpet reserveres på kortet. Autorisasjonen kansellerer når bilen returneres. Dersom du skal refunderes et beløp, kan det ta opptil 15 dager før penger refundert på kortet vises på konto. Hverken SpaniaGuiden eller leverandøren av leiebilen kan påvirke denne prosessen. Det er din bank/kortselskap som har hånd om dette.

Se websiden vår for pris på din dato/hentested  
**Reserver din leiebil på web:**



# SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

### Du kan enkelt endre din bestilling online

\* Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.  
\* Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på websiden vår: [www.SpaniaGuiden.no](http://www.SpaniaGuiden.no)



### Lurer du fortsatt på noe?

Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet  
E-Post: [leiebil@spaniaguiden.no](mailto:leiebil@spaniaguiden.no)  
Tlf i Spania: 966 882 501  
Tlf i Norge: 210 50 888  
Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



**FASTLANDET** • ALICANTE • BARCELONA • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA  
**KANARIØYENE** • MALLORCA